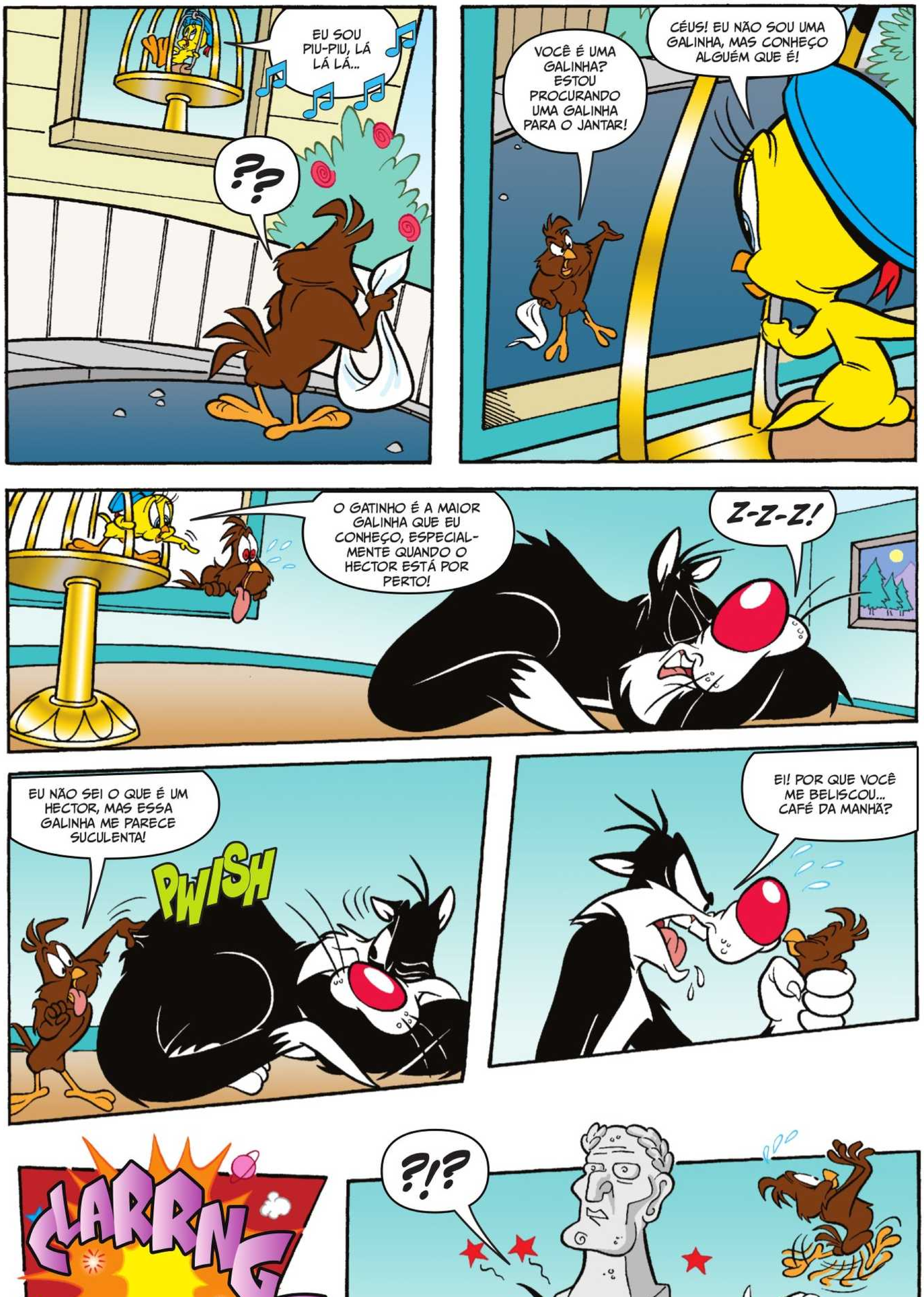
LOONEY TUNES™

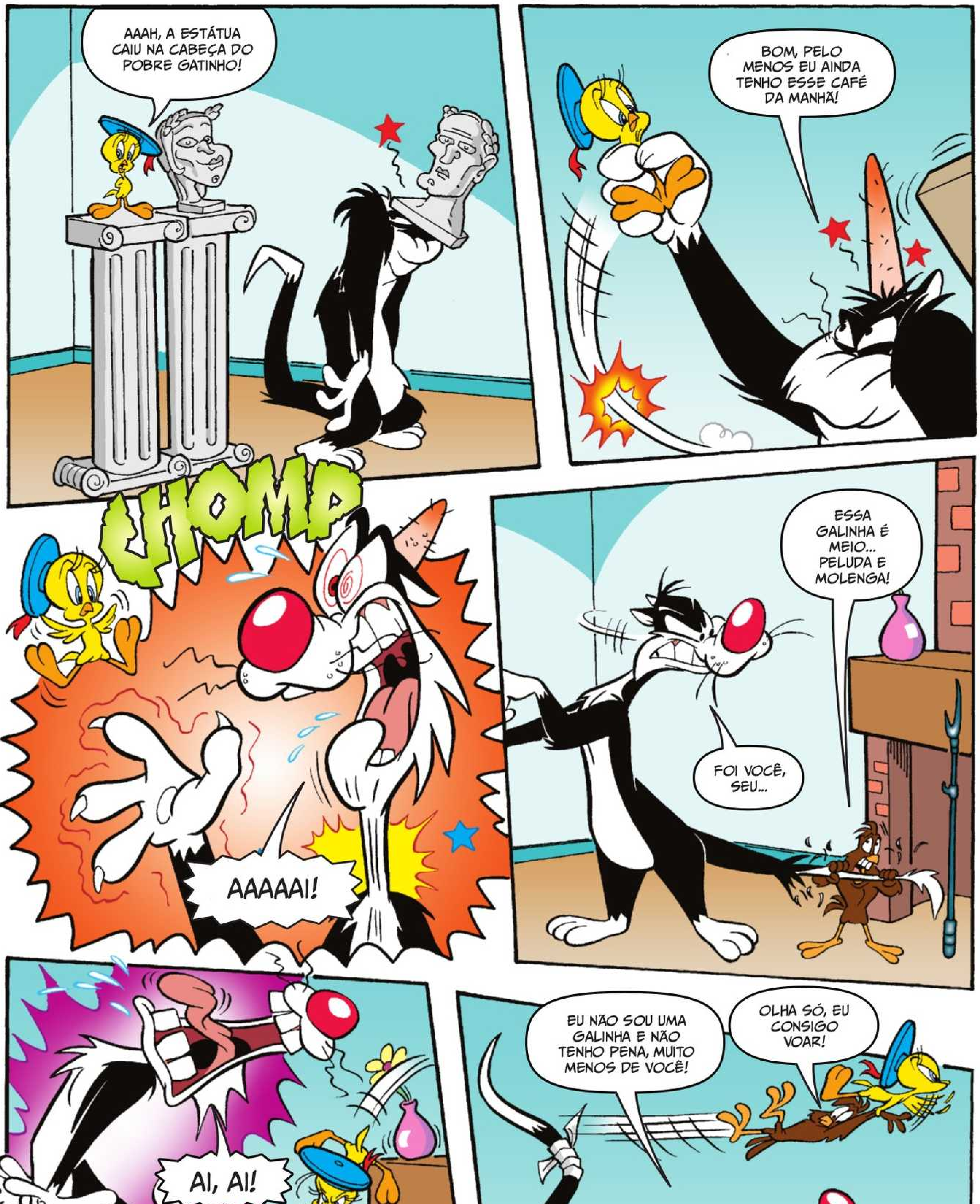
CEO: Cláudio Bacal
Diretor de Conteúdo: César Gnan
Adaptação: Thais Hübsch
Tradução e revisão: Thais Hübsch
Executiva Comercial: Talita Barini
Estagiário: Rodrigo Sanzi

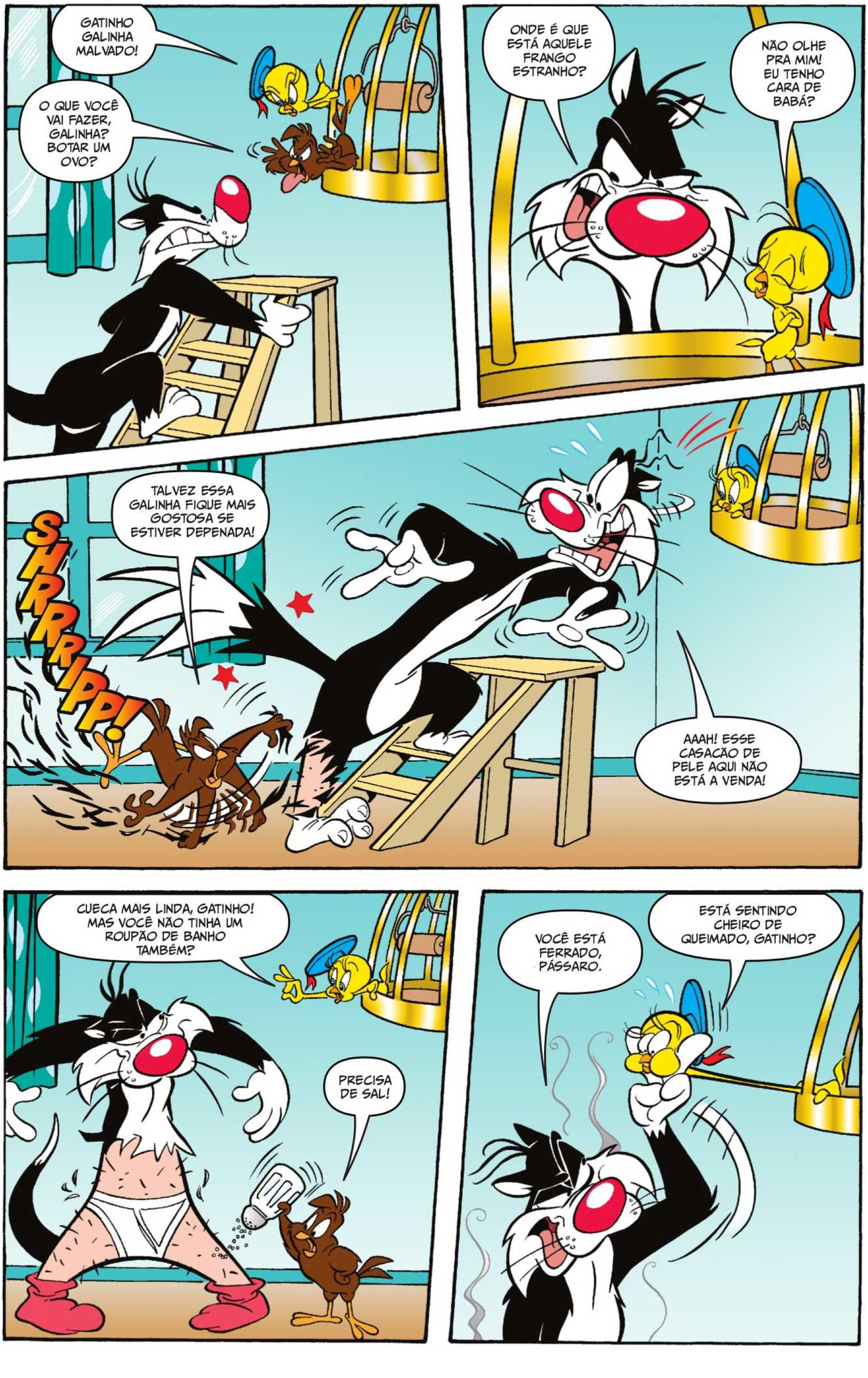
Copyright © 2020 WBEI.
LOONEY TUNES and all related characters and elements
© & ™ Warner Bros. Entertainment Inc.
WB SHIELD: ™ & © WBEI. (s20)

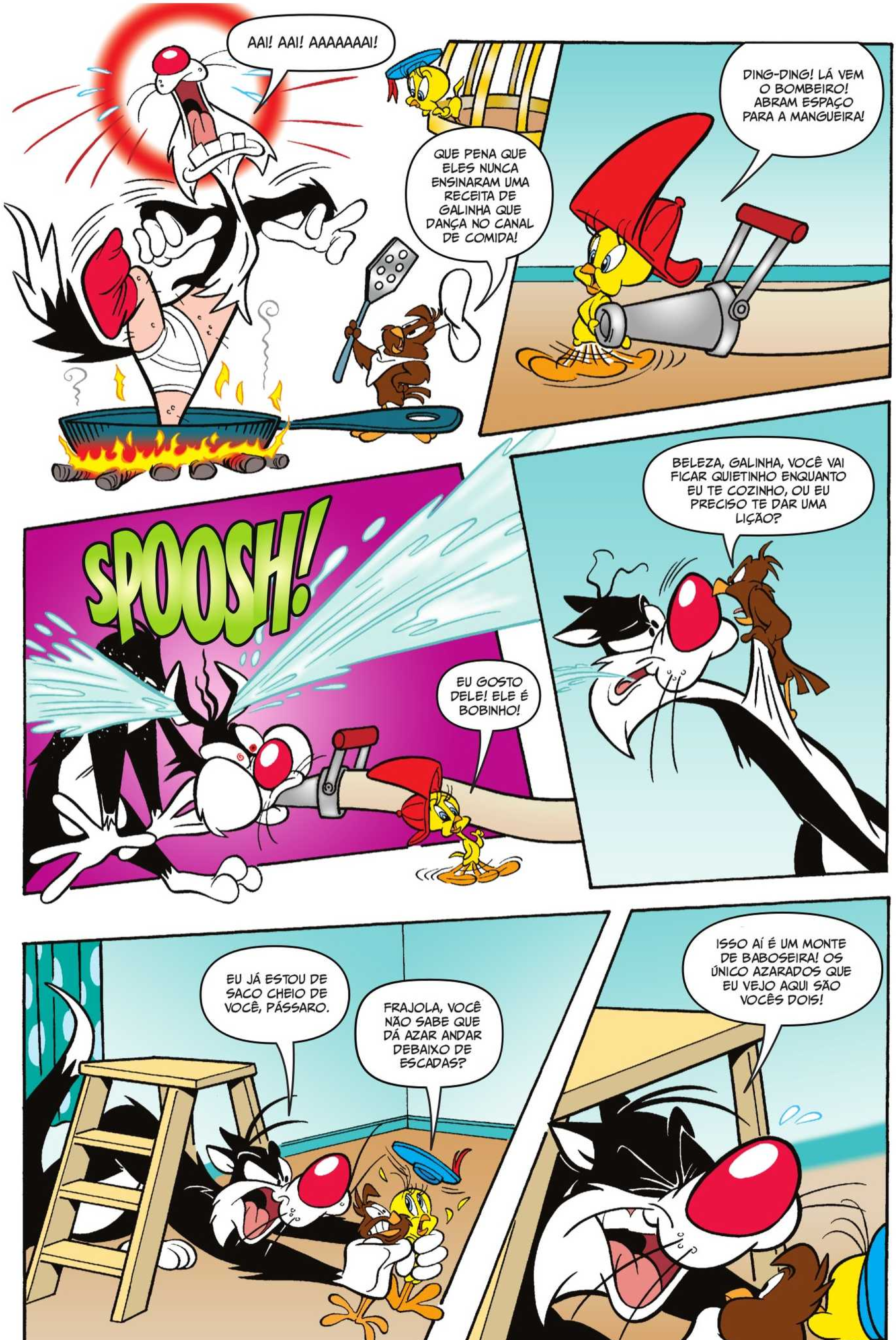
VOLTE AQUI, GALINHA! VOCÊ NÃO PODE FUGIR DE MIM!
EU NÃO SEI DE ONDE ELE TIROU QUE SOU UMA GALINHA, ESTOU SENDO PERSEGUIDO POR UM MALUCO!
WB# 2076
DROGA! AQUELE ANIMAL QUADRADÃO ME VENCEU! NESSE PASSO, EU VOU MORRER DE FOME!
MAIL
SPROOOOM
EI! AQUI NÃO É ONDE EU MORO!
ÓTIMO, SEM CASA E SEM COMIDA! AS GALINHAS COM CERTEZA CAUSAM MUITO PROBLEMA!
UMA GALINHA PRO JANTAR
EARL KRESS ESCRITOR
DAVID ALVAREZ DESENHISTA
MIKE DECARLO ARTE-FINALISTA
DAVE TANGUAY COLORISTA
HARVEY RICHARDS EDITOR ASSIST.
JOAN HILTY EDITOR

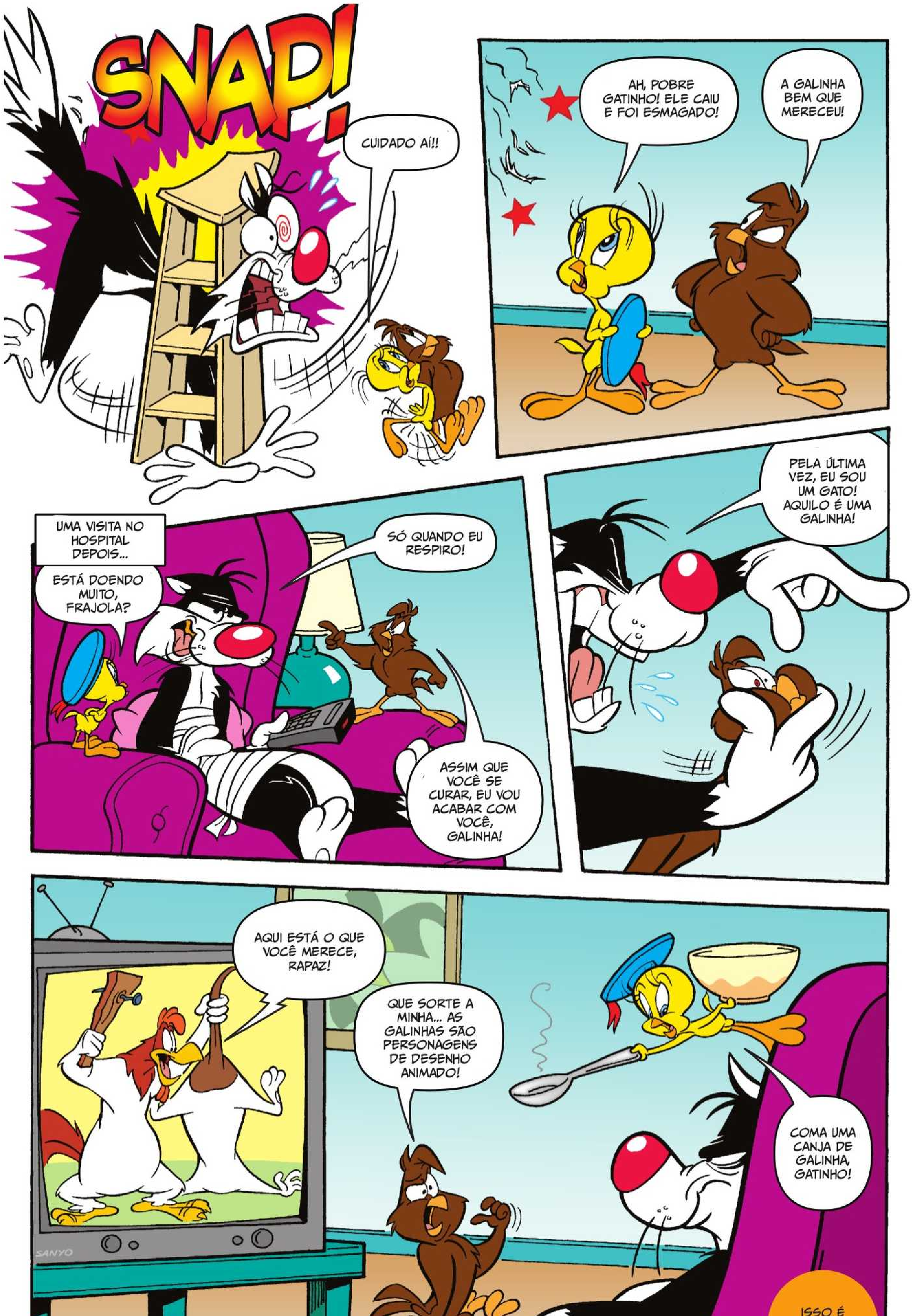


EU SOU PIU-PIU, LÁ LÁ LÁ...
??
VOCÊ É UMA GALINHA? ESTOU PROCURANDO UMA GALINHA PARA O JANTAR!
CÉUS! EU NÃO SOU UMA GALINHA, MAS CONHEÇO ALGUÉM QUE É!
O GATINHO É A MAIOR GALINHA QUE EU CONHEÇO, ESPECIALMENTE QUANDO O HECTOR ESTÁ POR PERTO!
Z-Z-Z!
EU NÃO SEI O QUE É UM HECTOR, MAS ESSA GALINHA ME PARECE SUCULENTA!
PWISH
EI! POR QUE VOCÊ ME BELISCOU... CAFÉ DA MANHÃ?
CLARRNGG!
?!?


AAAH, A ESTÁTUA CAIU NA CABEÇA DO POBRE GATINHO!
BOM, PELO MENOS EU AINDA TENHO ESSE CAFÉ DA MANHÃ!
CHOMP
AAAAAI!
ESSA GALINHA É MEIO... PELUDA E MOLENGA!
FOI VOCÊ, SEU...
AI, AI!
DONG-G-G!
EU NÃO SOU UMA GALINHA E NÃO TENHO PENA, MUITO MENOS DE VOCÊ!
OLHA SÓ, EU CONSIGO VOAR!

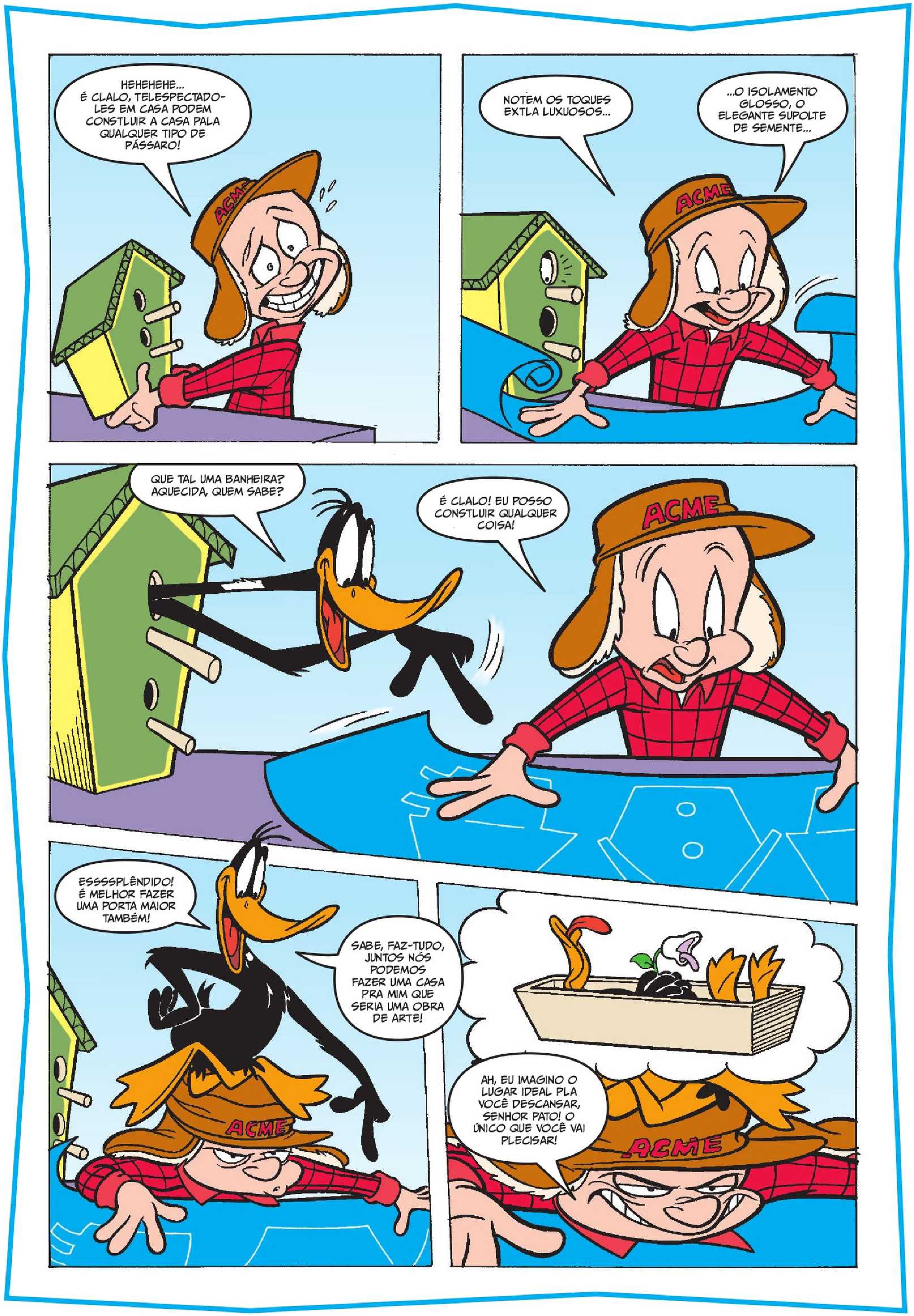

GATINHO GALINHA MALVADO!
O QUE VOCÊ VAI FAZER, GALINHA? BOTAR UM OVO?
ONDE É QUE ESTÁ AQUELE FRANGO ESTRANHO?
NÃO OLHE PRA MIM! EU TENHO CARA DE BABÁ?
TALVEZ ESSA GALINHA FIQUE MAIS GOSTOSA SE ESTIVER DEPENADA!
SHRRRIPP!
AAAH! ESSE CASACÃO DE PELE AQUI NÃO ESTÁ A VENDA!
CUECA MAIS LINDA, GATINHO! MAS VOCÊ NÃO TINHA UM ROUPÃO DE BANHO TAMBÉM?
PRECISA DE SAL!
VOCÊ ESTÁ FERRADO, PÁSSARO.
ESTÁ SENTINDO CHEIRO DE QUEIMADO, GATINHO?

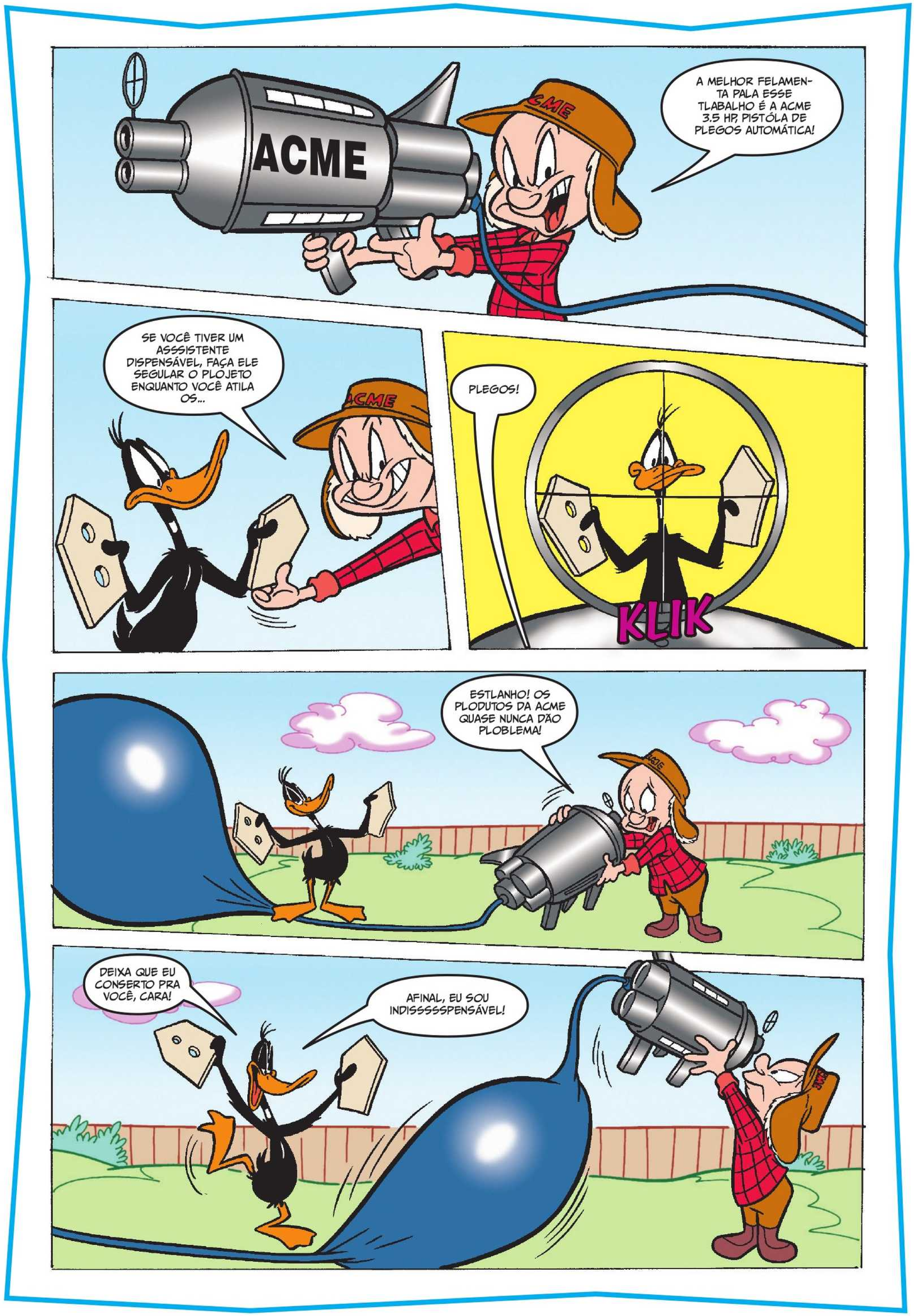

AAI! AAI! AAAAAAAI!
QUE PENA QUE ELES NUNCA ENSINARAM UMA RECEITA DE GALINHA QUE DANÇA NO CANAL DE COMIDA!
DING-DING! LÁ VEM O BOMBEIRO! ABRAM ESPAÇO PARA A MANGUEIRA!
SPOOSH!
EU GOSTO DELE! ELE É BOBINHO!
BELEZA, GALINHA, VOCÊ VAI FICAR QUIETINHO ENQUANTO EU TE COZINHO, OU EU PRECISO TE DAR UMA LIÇÃO?
EU JÁ ESTOU DE SACO CHEIO DE VOCÊ, PÁSSARO.
FRAJOLA, VOCÊ NÃO SABE QUE DÁ AZAR ANDAR DEBAIXO DE ESCADAS?
ISSO AÍ É UM MONTE DE BABOSEIRA! OS ÚNICO AZARADOS QUE EU VEJO AQUI SÃO VOCÊS DOIS!


SNAP!
CUIDADO AÍ!!
AH, POBRE GATINHO! ELE CAIU E FOI ESMAGADO!
A GALINHA BEM QUE MERECEU!
UMA VISITA NO HOSPITAL DEPOIS...
ESTÁ DOENDO MUITO, FRAJOLA?
SÓ QUANDO EU RESPIRO!
ASSIM QUE VOCÊ SE CURAR, EU VOU ACABAR COM VOCÊ, GALINHA!
PELA ÚLTIMA VEZ, EU SOU UM GATO! AQUILO É UMA GALINHA!
AQUI ESTÁ O QUE VOCÊ MERECE, RAPAZ!
QUE SORTE A MINHA... AS GALINHAS SÃO PERSONAGENS DE DESENHO ANIMADO!
COMA UMA CANJA DE GALINHA, GATINHO!
SANYO
ISSO É TUDO, PESSOAL!

WB#1867
REFORMAS CASEIRAS DO HORTELINO
OLÁÁÁ, TELESPECTADOLES! SEJAM BEM-VINDOS AO MEU PLOGLAMA! O PLOJETO DE HOJE É ALGO QUE VOCÊ PODE FAZER PALA PLOTEGER NOSSOS PEQUENOS AMIGOS DE PENAS, DULANTE O INVELNO--
UMA CASA DE PÁSSALOS DE LUXO!
ACME
CASA DE PÁSSAROS
DAVID WEISS - ESCRITOR
DAVID ALVAREZ - DESENHISTA
MIKE DECARLO - ARTE FINALISTA
DAVE TANGUAY - COLORISTA
DIGITAL CHAMALEON - SEPARAÇÕES
HARVEY RICHARDS - EDITOR ASSIST.
JOAN HILTY - EDITOR
E, COMO SEMPLE, O "LEFOLMAS CASEILAS" É PATLOCINADO PELOS GLANDES AMIGOS DA ACME!
LEMBLE-SE DA ACME, QUANDO VOCÊ PLECISAR DAS PIOOOLES FELAMENTAS!
ACME
AQUI ESTÁ UMA VELSÃO FINAL. NÃO PALECE CONFOLTÁVEL?
VOCÊS NÃO ESTÃO SIMPLESMENTE IMPLESSIONADOS?

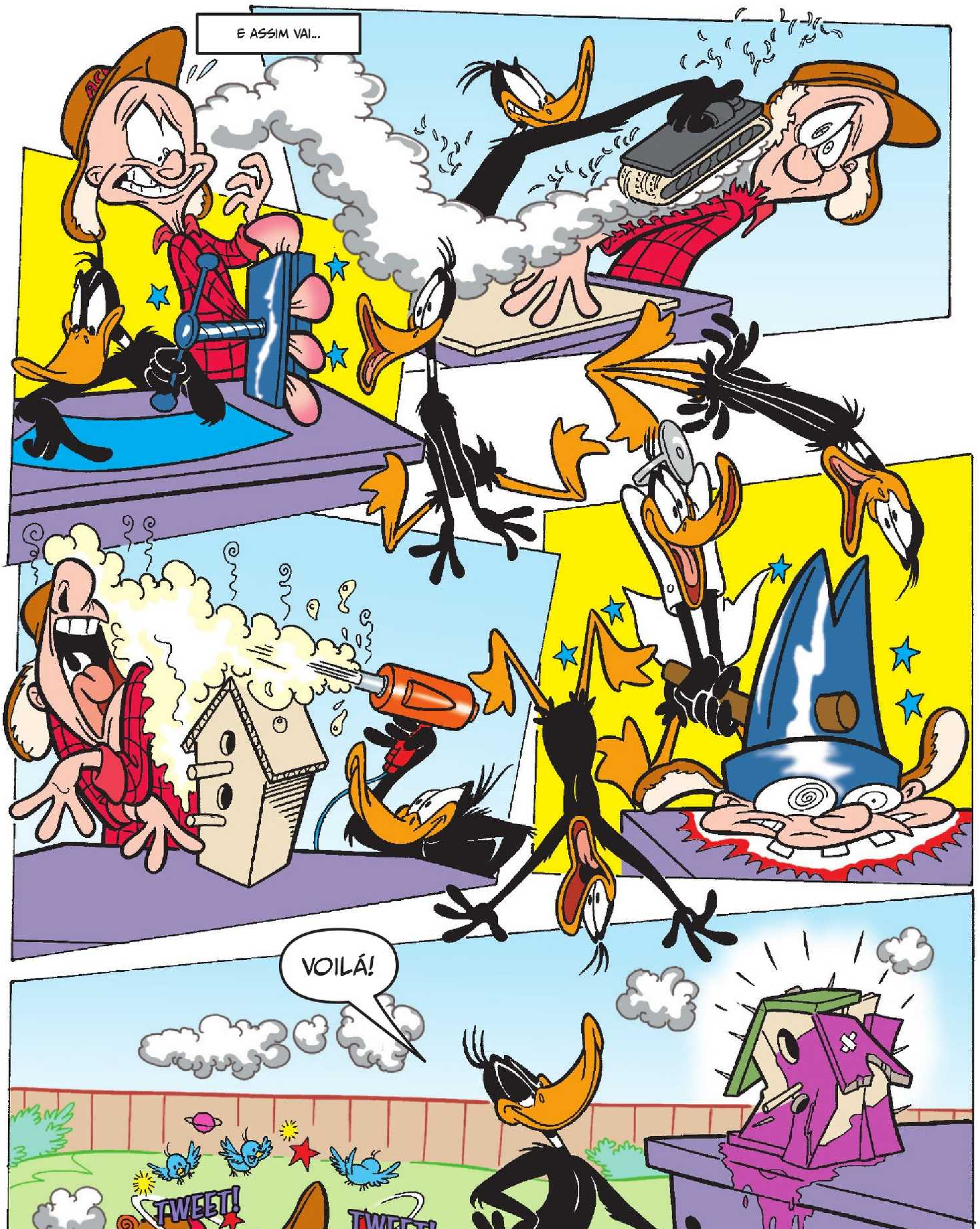
FWOOSH
EI!! O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO NA MINHA CASA DE PÁSSALOS?
QUAL ÉÉÉÉÉ, CARA, UM PATO NÃO PODE MAIS TER PRIVACIDADE?
MAS, MAS, MAS... ESSA É A MINHA CASA DE PÁSSALOS!
PARECE QUE NÃO, BOBÃO! VOCÊ NÃO PODERIA VOAR NEM SE FOSSE DISPARADO POR UM CANHÃO!
EU, EU SOU 100% PATO! ENTÃO, EU IMAGINO, POR QUE NÃO PASSAR O INVERNO NUMA CASA MANEIRA?
SAIA DAQUI! NENHUM PATO É BOM O SUFICIENTE PALA UMA DAS MINHAS ELEGANTES CASA DE PÁSSALOS!
NO AR


HEHEHEHE... É CLALO, TELESPECTADO-LES EM CASA PODEM CONSTLUIR A CASA PALA QUALQUER TIPO DE PÁSSARO!
NOTEM OS TOQUES EXTLA LUXUOSOS...
...O ISOLAMENTO GLOSSO, O ELEGANTE SUPOLTE DE SEMENTE...
ACME
QUE TAL UMA BANHEIRA? AQUECIDA, QUEM SABE?
É CLALO! EU POSSO CONSTLUIR QUALQUER COISA!
ACME
ESSSSPLÊNDIDO! É MELHOR FAZER UMA PORTA MAIOR TAMBÉM!
SABE, FAZ-TUDO, JUNTOS NÓS PODEMOS FAZER UMA CASA PRA MIM QUE SERIA UMA OBRA DE ARTE!
ACME
AH, EU IMAGINO O LUGAR IDEAL PLA VOCÊ DESCANSAR, SENHOR PATO! O ÚNICO QUE VOCÊ VAI PLECISAR!
ACME



ACME
A MELHOR FELAMENTA PALA ESSE TLABALHO É A ACME 3.5 HP, PISTÓLA DE PLEGOS AUTOMÁTICA!
SE VOCÊ TIVER UM ASSSISTENTE DISPENSÁVEL, FAÇA ELE SEGULAR O PLOJETO ENQUANTO VOCÊ ATILA OS...
PLEGOS!
KLIK
ESTLANHO! OS PLODUTOS DA ACME QUASE NUNCA DÃO PLOBLEMA!
DEIXA QUE EU CONSERTO PRA VOCÊ, CARA!
AFINAL, EU SOU INDISSSSSPENSÁVEL!

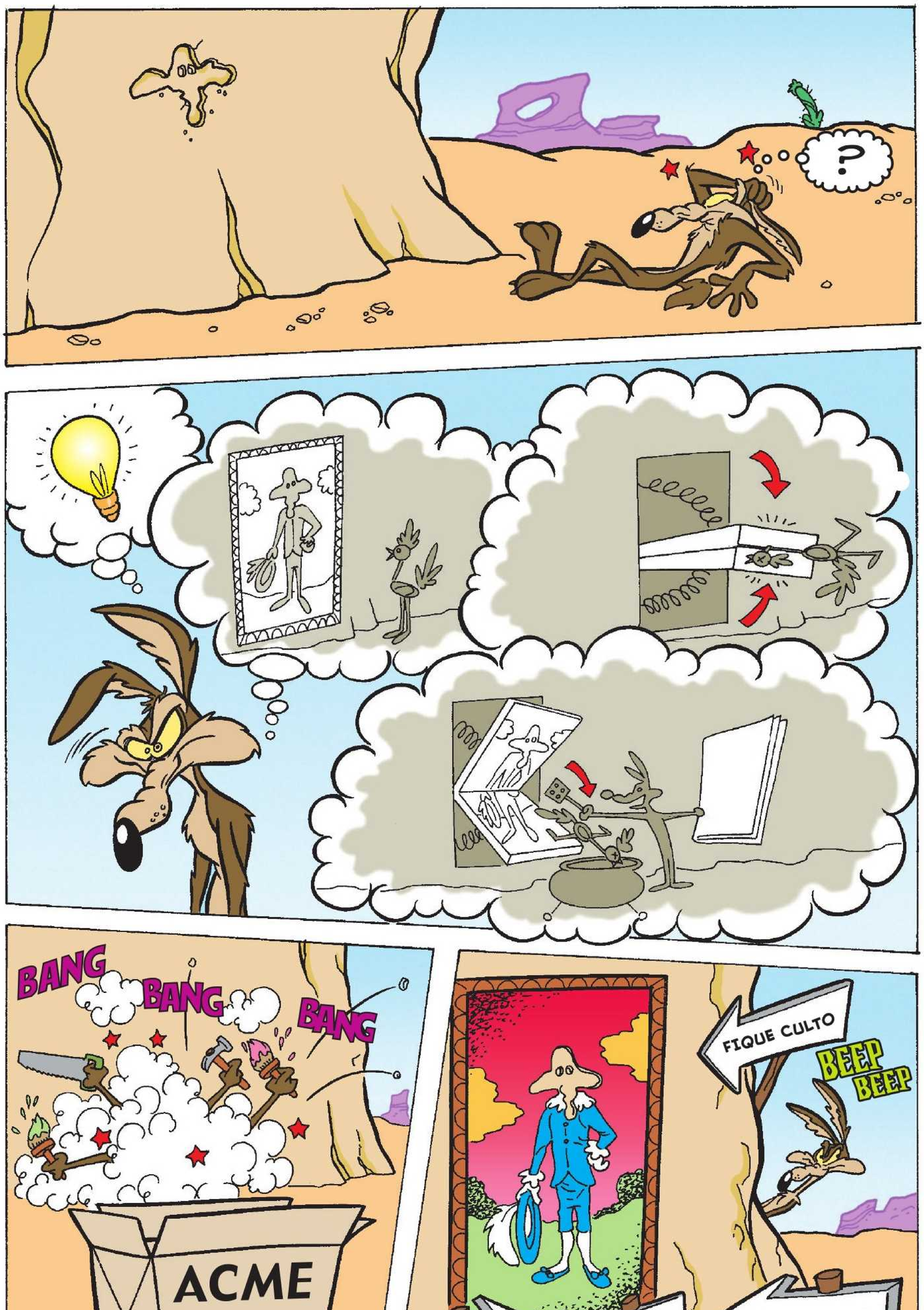
T-POKKA
T-POKKA
T-POKKA
T-POKKA
NÃO, NÃO, NÃO! ISSO AQUI É COISA SÉLIA!
TUDO DEVE SER MEDIDO E COLTADO COM MUITA PLECISÃO!
PRECISÃO? ESSE É O MEU NOME DO MEIO, PARCEIRO!
ZIP
ZIP
ZIP
VAMOSSSSSS VER... SEIS CENTÍMETROS MAIS DOIS, SOBE UM, MULTIPLICA POR VINTE MIL!
ZZZZIIIIIIPP
WHIRRRR
AGORA, DE VOLTA À PARTE DIVERTIDA!

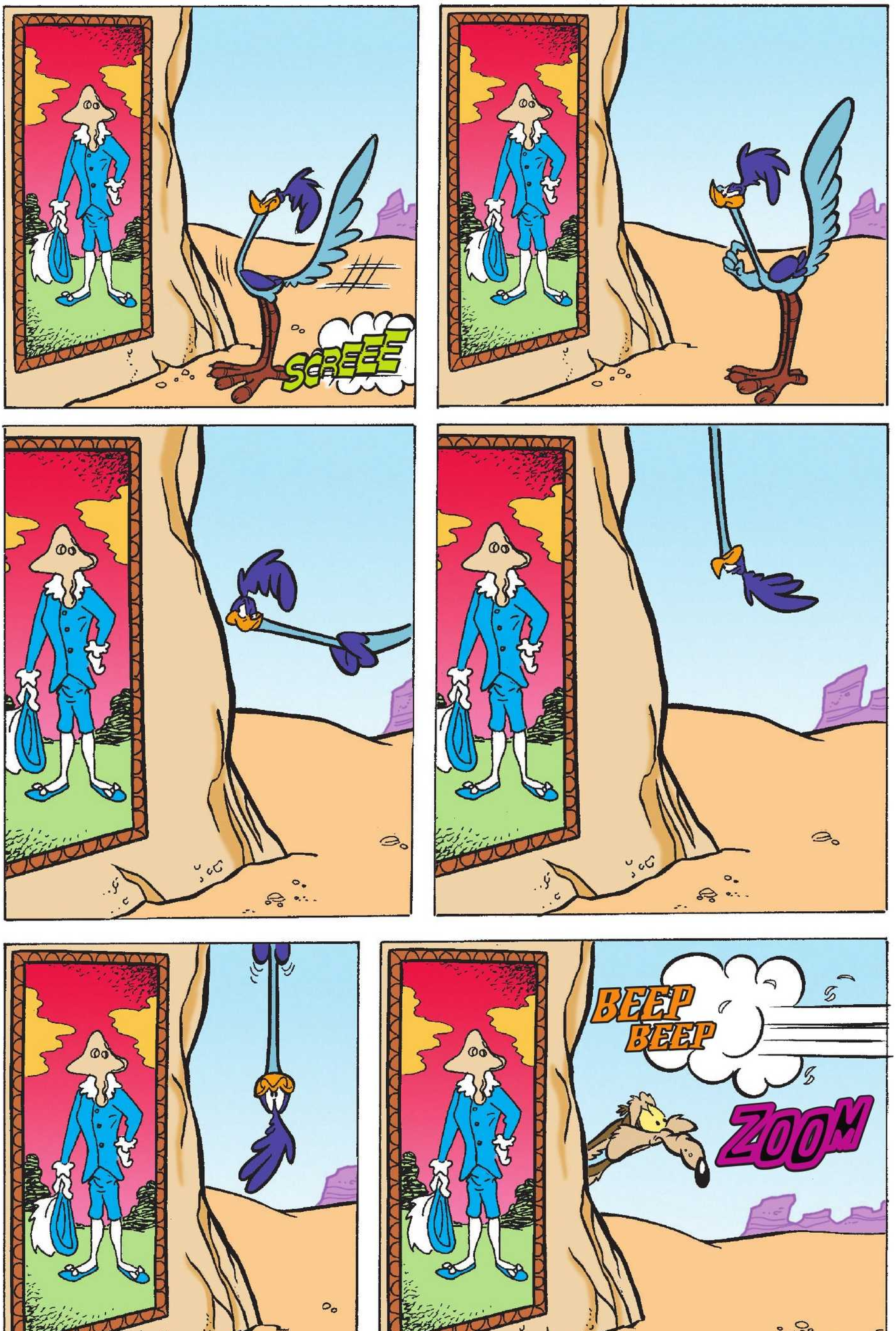

E ASSIM VAI...
VOILÁ!
TWEET!
TWEET!

OLHA... TEM UM CORTE MAL FEITO QUE PRECISA SER MELHORADO!
DEVE SER DO HORTELINO!
EU SEMPRE USO A FELAMENTA CELTA PALA A TALEFA CELTA! EU SUGILO UMA CHAVE NÚMELO 5--
NÃO... EU PREFIRO USAR--
--ISSO!
VRZUMM
VRZUMM
VRRZZ
NÃÃÃO!
UUUUHUUUUL! ISSO SIM CORTA BEM!
BA-RUZZZ

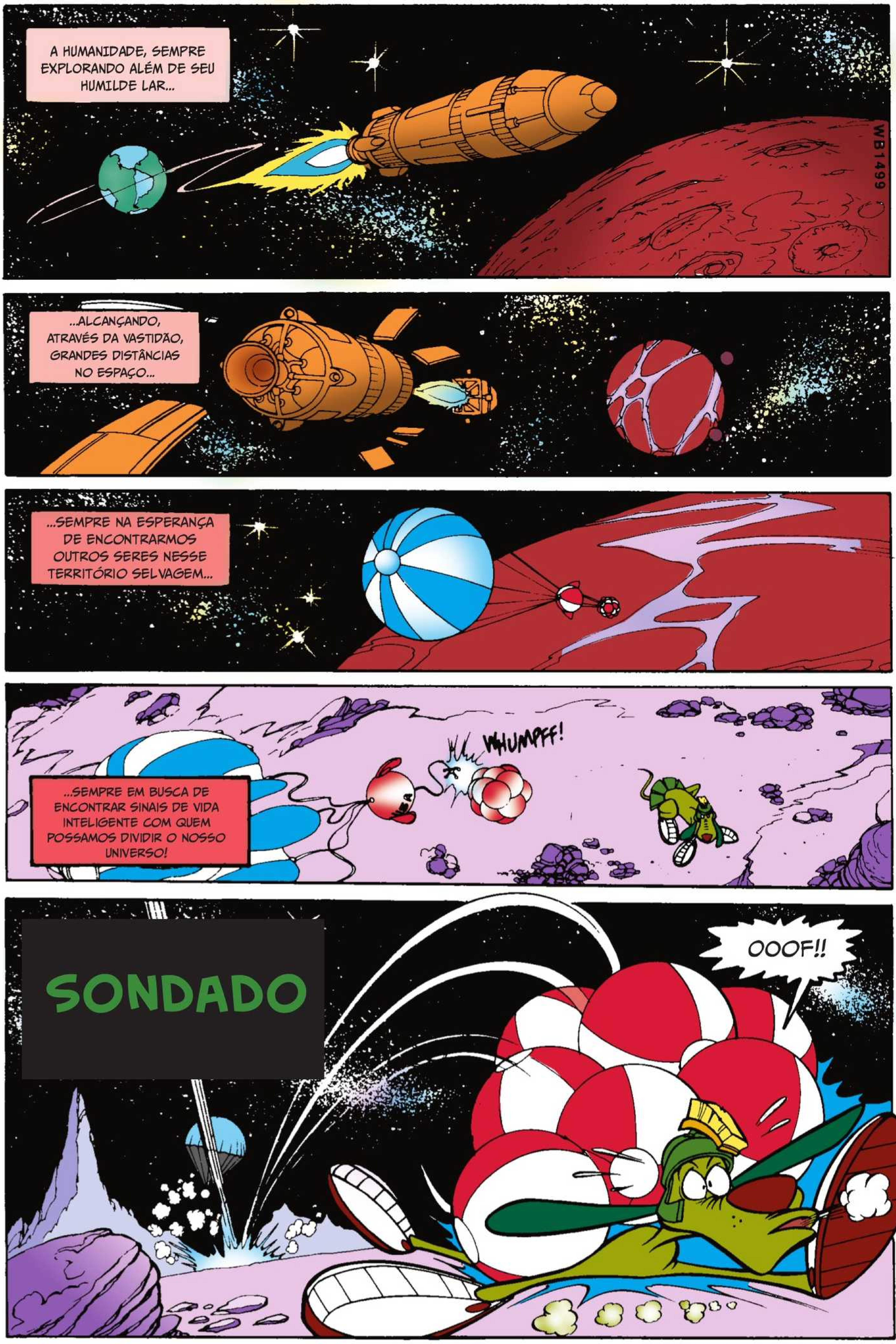
RRIPP
RIPP
SNAP
ZZANK
KRRASSSH
ACHO QUE EU VOU TER QUE VOAR PRO SUL, AFINAL!
É ISSSSSO QUE EU GANHO QUERENDO SER PERFECCIONISSSTA!
ISSO É TUDO, PESSOAL!

KA-BLAMMM
ATAQUE DE ARTE
PLANO PARA PEGAR O PÁSSARO #328,756: EXPLODINDO GALINHAS.
ACME
CAPACETE DA INTELIGÊNCIA
AUMENTA SEU Q.I EM 100%
SKIZZZIK
WHOOMM

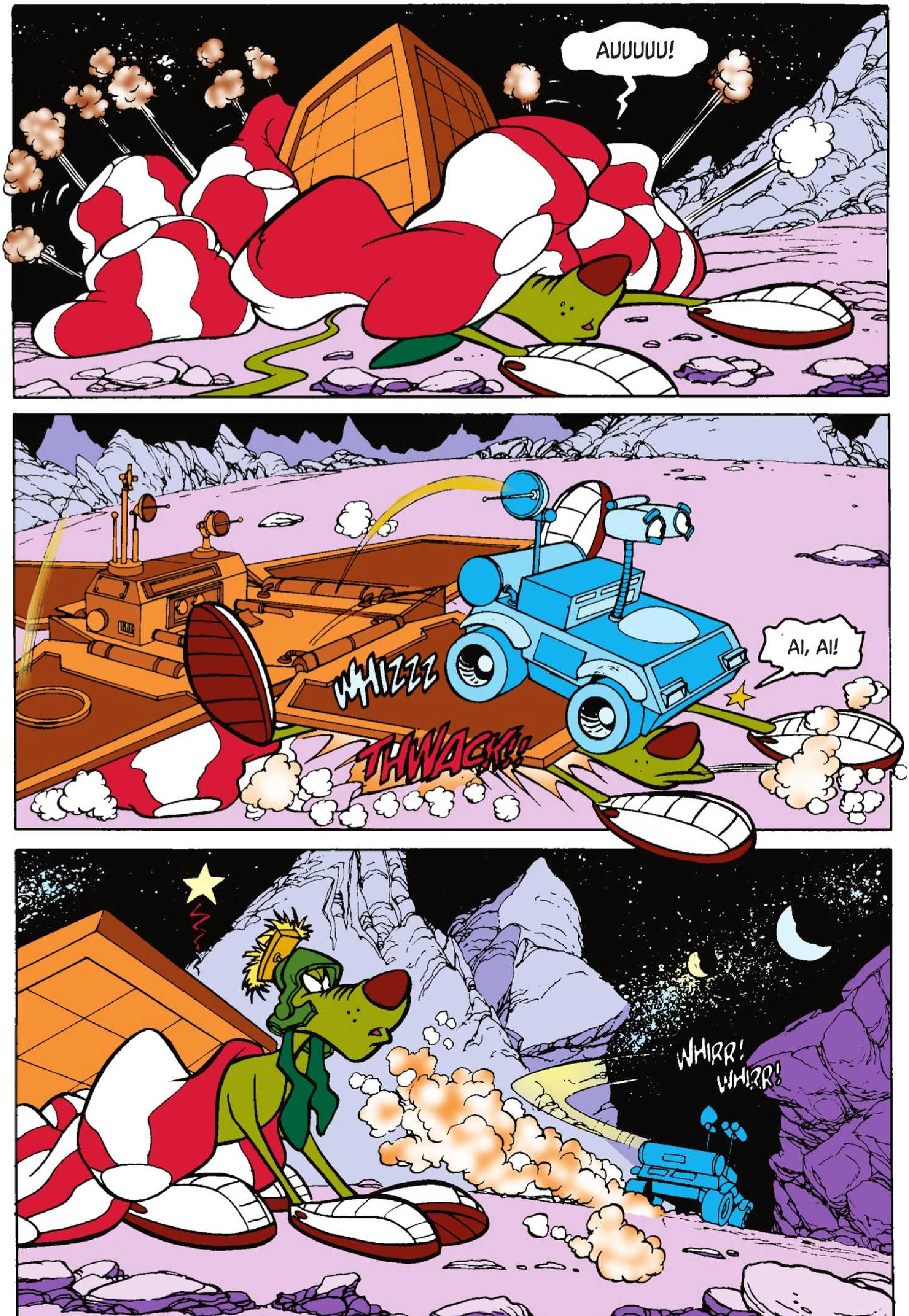

?
BANG
BANG
BANG
ACME
FIQUE CULTO
BEEP BEEP
NÃO CORRA
OLHE A ARTE
É MUITO BOA!

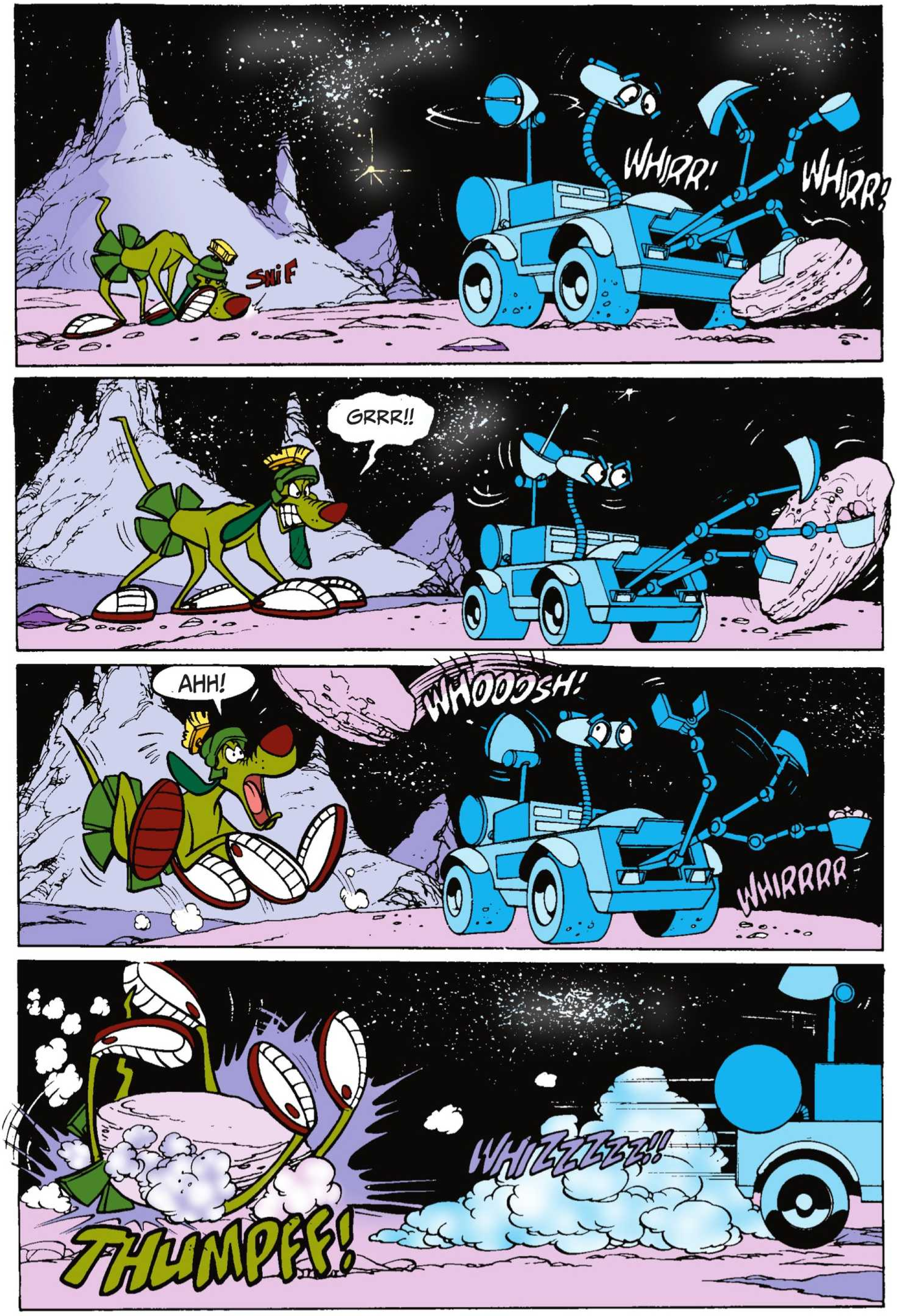

SCREEE
BEEP BEEP
ZOOM

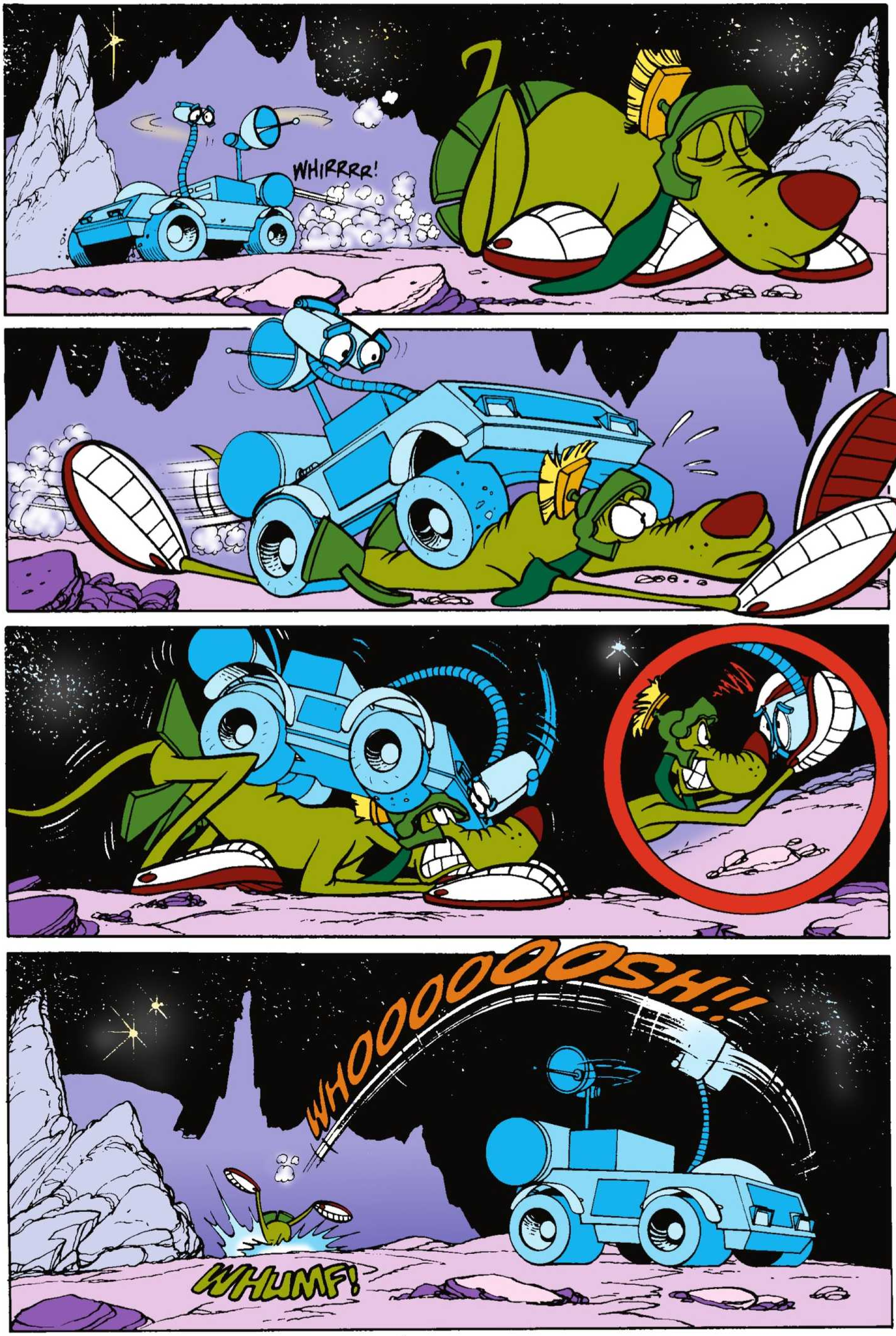
SKREE
SKA-SKRANG
1º LUGAR
BIP BIP!
ISSO É TUDO, PESSOAL!

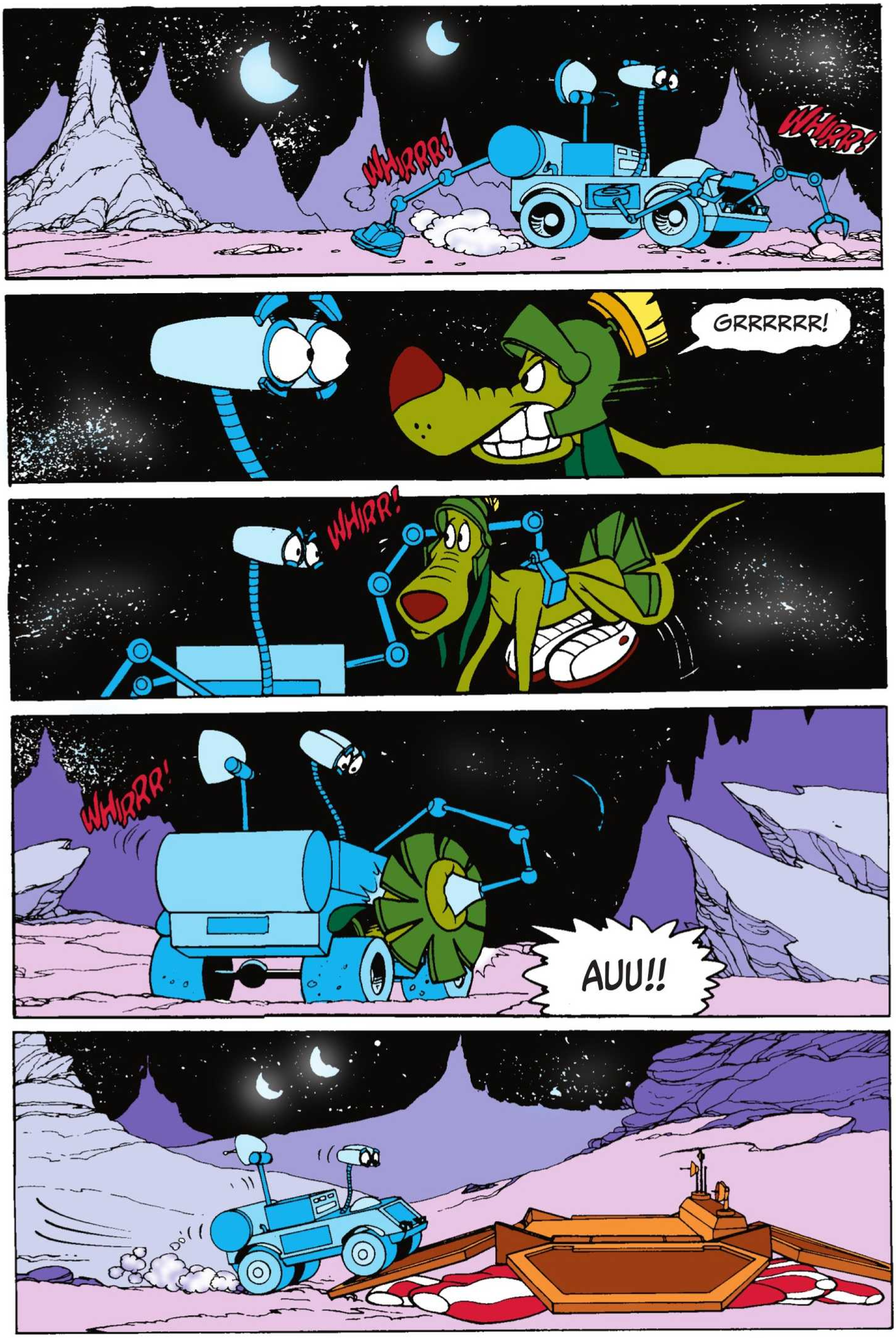


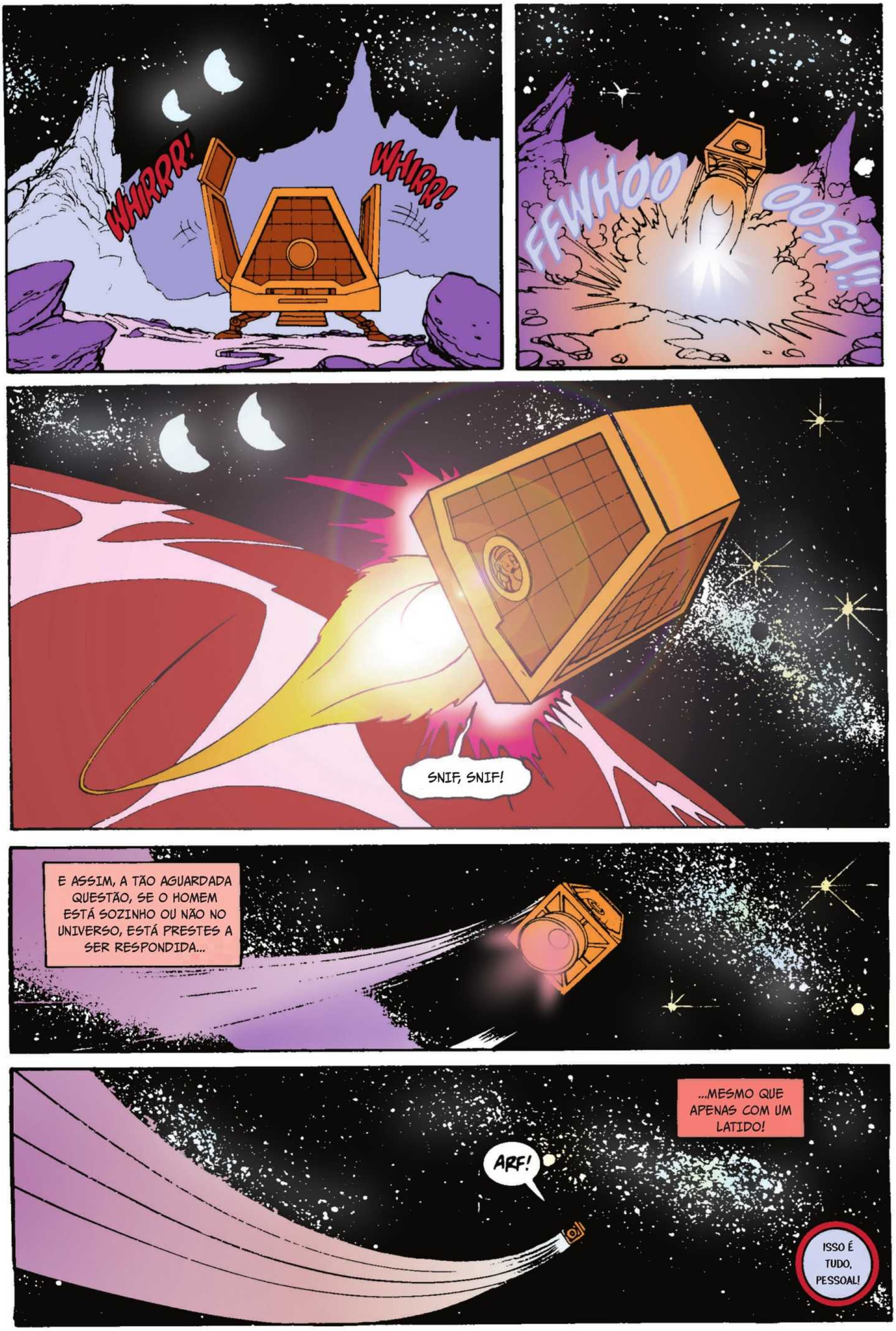
A HUMANIDADE, SEMPRE EXPLORANDO ALÉM DE SEU HUMILDE LAR...
WB1499
...ALCANÇANDO, ATRAVÉS DA VASTIDÃO, GRANDES DISTÂNCIAS NO ESPAÇO...
...SEMPRE NA ESPERANÇA DE ENCONTRARMOS OUTROS SERES NESSE TERRITÓRIO SELVAGEM...
WHUMPFF!
...SEMPRE EM BUSCA DE ENCONTRAR SINAIS DE VIDA INTELIGENTE COM QUEM POSSAMOS DIVIDIR O NOSSO UNIVERSO!
SONDADO
OOOF!!

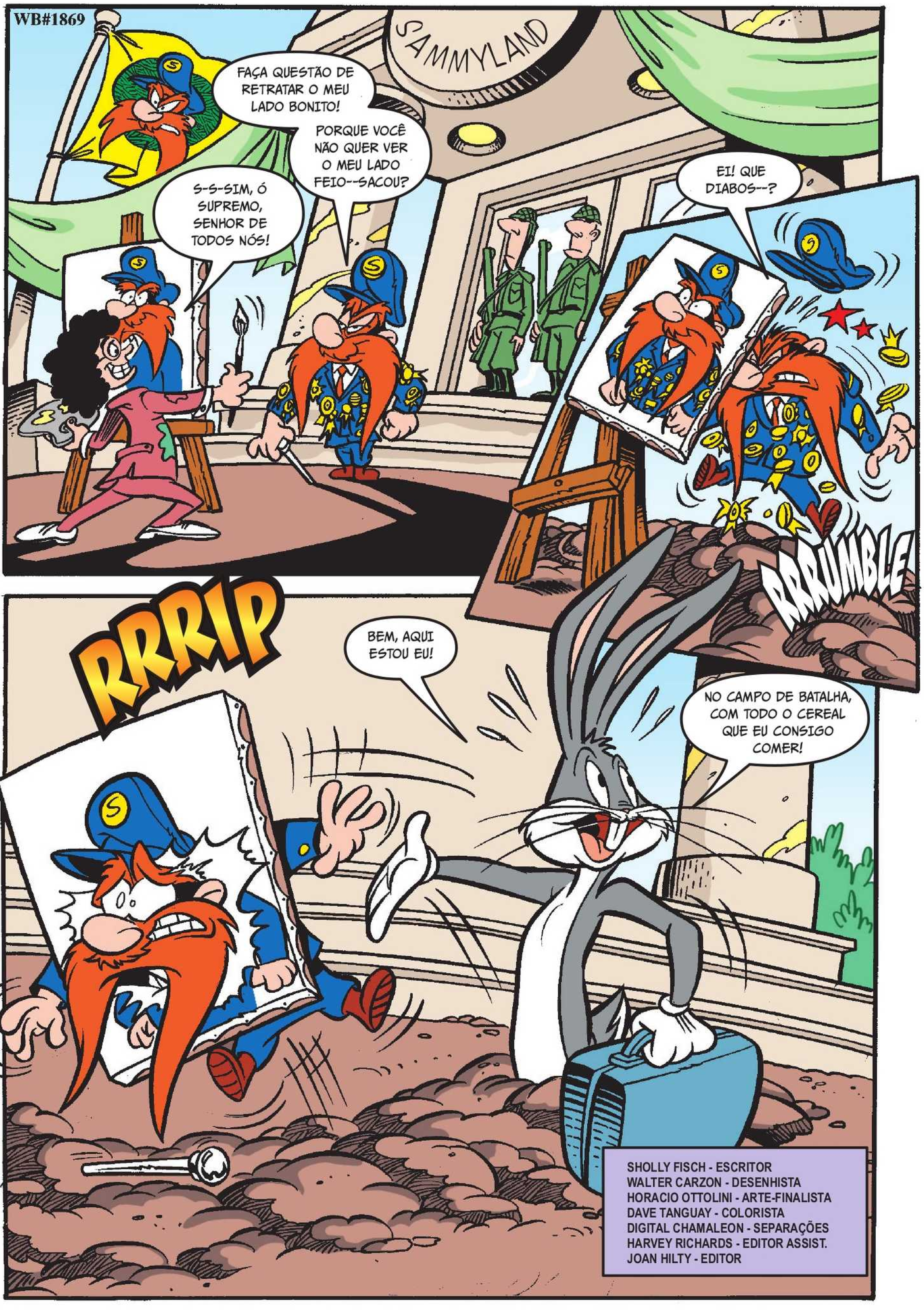

AUUUUU!
WHIZZZ
THWACK!!
AI, AI!
WHIRR!
WHIRR!


SNIF
WHIRR!
WHIRR!
GRRR!!
AHH!
WHOOOSH!
WHIRRRR
WHIZZZZZ!!
THUMPFF!

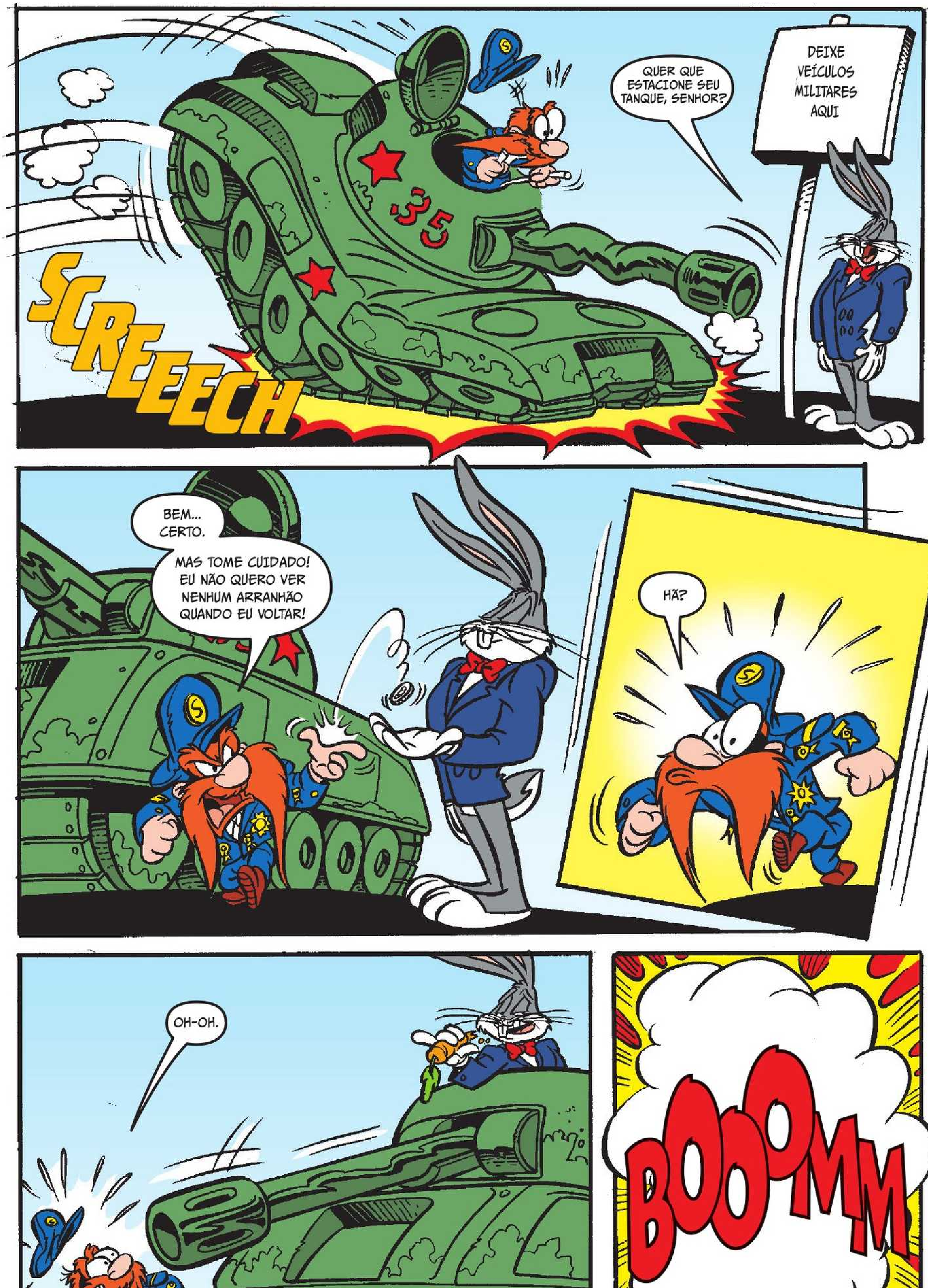

WHIRRRR!
WHOOOOOOOOSH!!!
WHUMF!

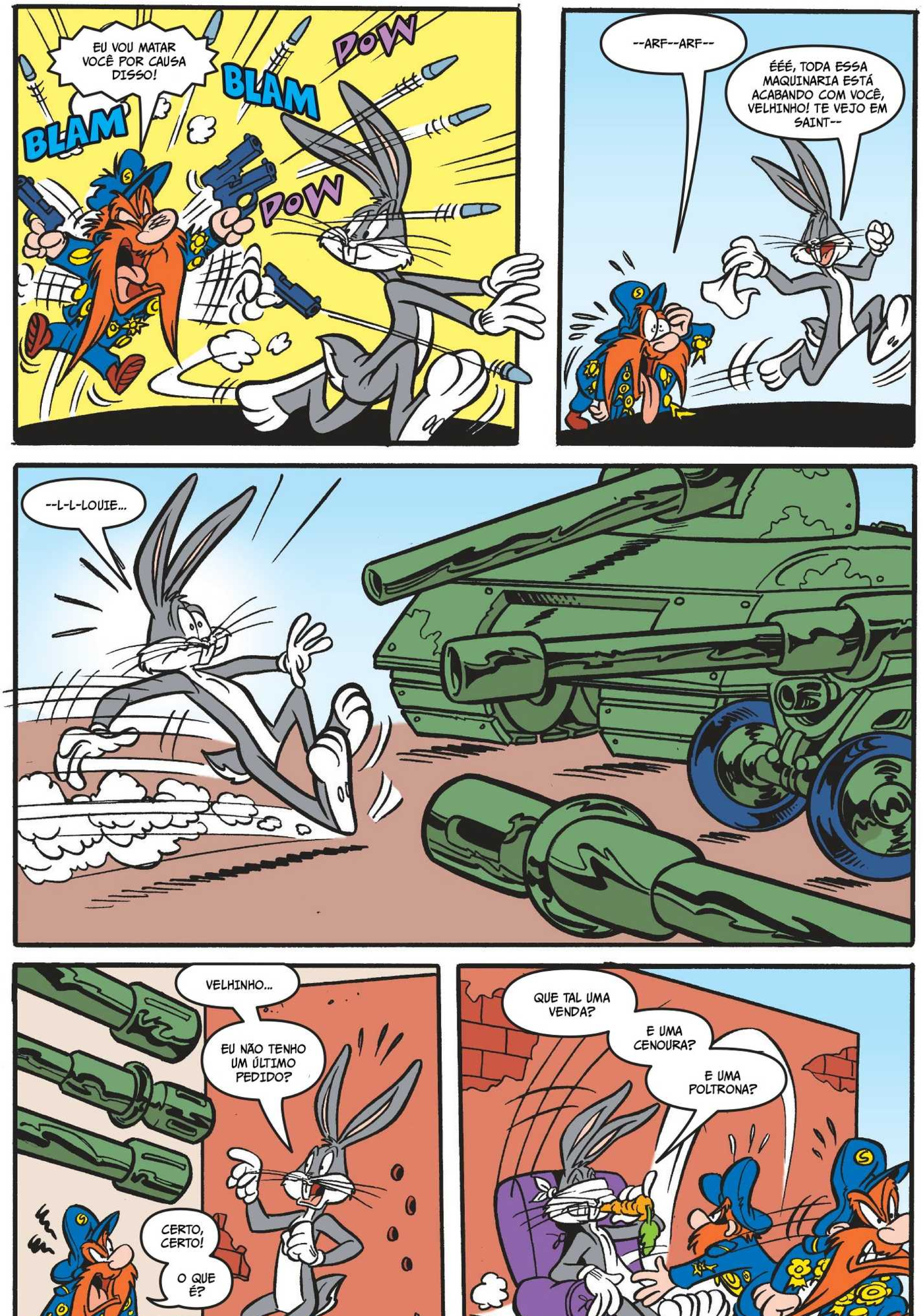

WHIRRR!
WHIRR!
GRRRRRR!
WHIRR!
WHIRRR!
AUU!!


WHIRRR!
WHIRR!
FFWHOOOOSH!!!
SNIF, SNIF!
E ASSIM, A TÃO AGUARDADA QUESTÃO, SE O HOMEM ESTÁ SOZINHO OU NÃO NO UNIVERSO, ESTÁ PRESTES A SER RESPONDIDA...
...MESMO QUE APENAS COM UM LATIDO!
ARF!
ISSO É TUDO, PESSOAL!

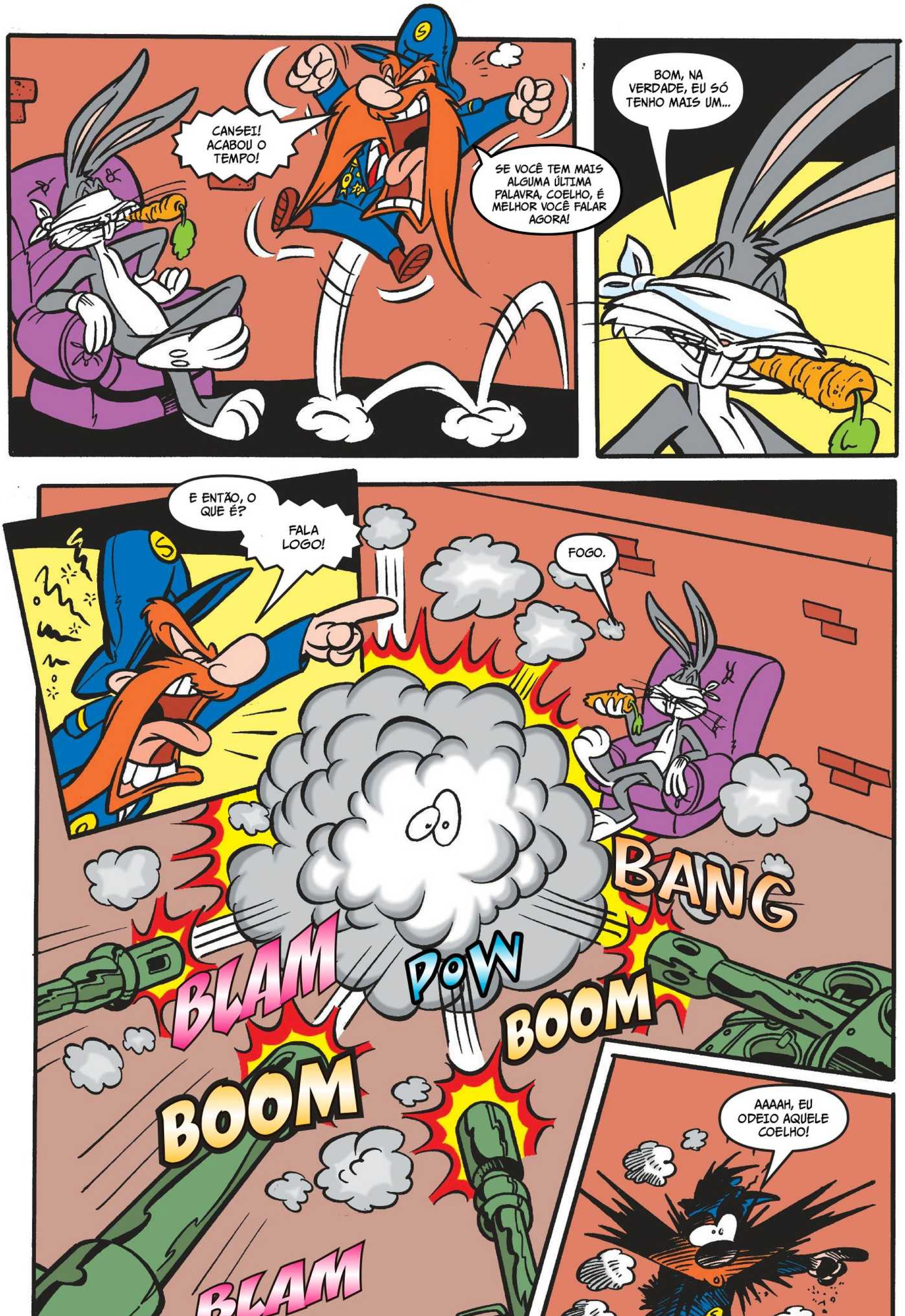

WB#1869
SAMMYLAND
FAÇA QUESTÃO DE RETRATAR O MEU LADO BONITO!
PORQUE VOCÊ NÃO QUER VER O MEU LADO FEIO--SACOU?
S-S-SIM, Ó SUPREMO, SENHOR DE TODOS NÓS!
EI! QUE DIABOS--?
RRRUMBLE
RRRIP
BEM, AQUI ESTOU EU!
NO CAMPO DE BATALHA, COM TODO O CEREAL QUE EU CONSIGO COMER!
SHOLLY FISCH - ESCRITOR
WALTER CARZON - DESENHISTA
HORACIO OTTOLINI - ARTE-FINALISTA
DAVE TANGUAY - COLORISTA
DIGITAL CHAMALEON - SEPARAÇÕES
HARVEY RICHARDS - EDITOR ASSIST.
JOAN HILTY - EDITOR

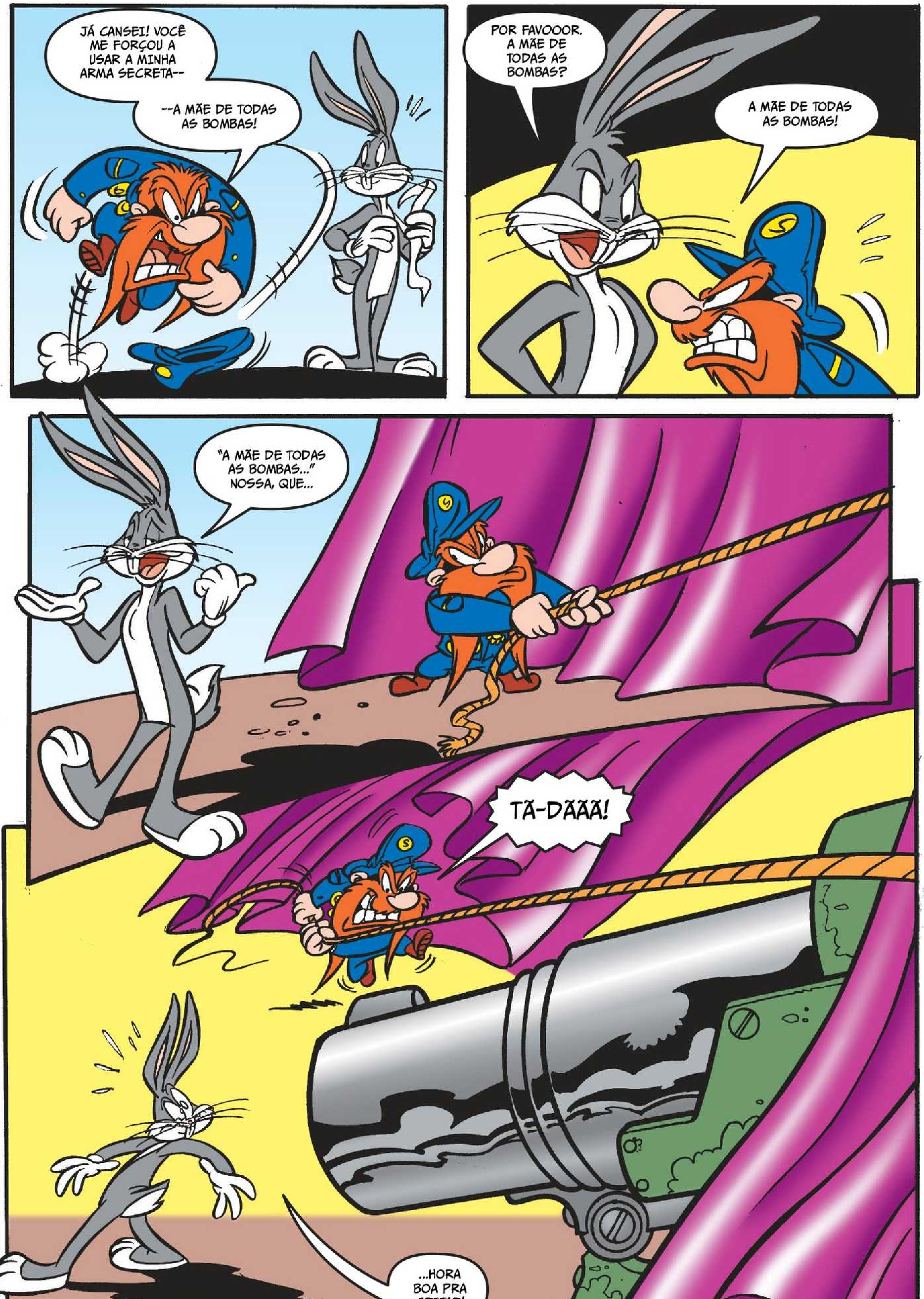
OLHA, ISSO AQUI NÃO PARECE A FÁBRICA DE CEREAL...
QUALQUER DIA DESSES, EU PRECISO TENTAR PEGAR A OUTRA ROTA!
SAM
TALVEZ UM DOS LOCAIS POSSA ME DAR DIREÇÕES.
É, COM LICENÇA, SOLDADO...
SOLDADO?!
EU SOU EUFRAZINO, DITADOR DA EUFRAZILÂNDIA!
E VOCÊ SE METENDO AQUI DESSE JEITO SÓ PODE SIGNIFICAR UMA COISA...
VOCÊ É UM ESPIÃO!
ESPIÃO? AH, NÃO, VELHINHO. EU SOU SÓ--
EITA.
VROOOMM
35

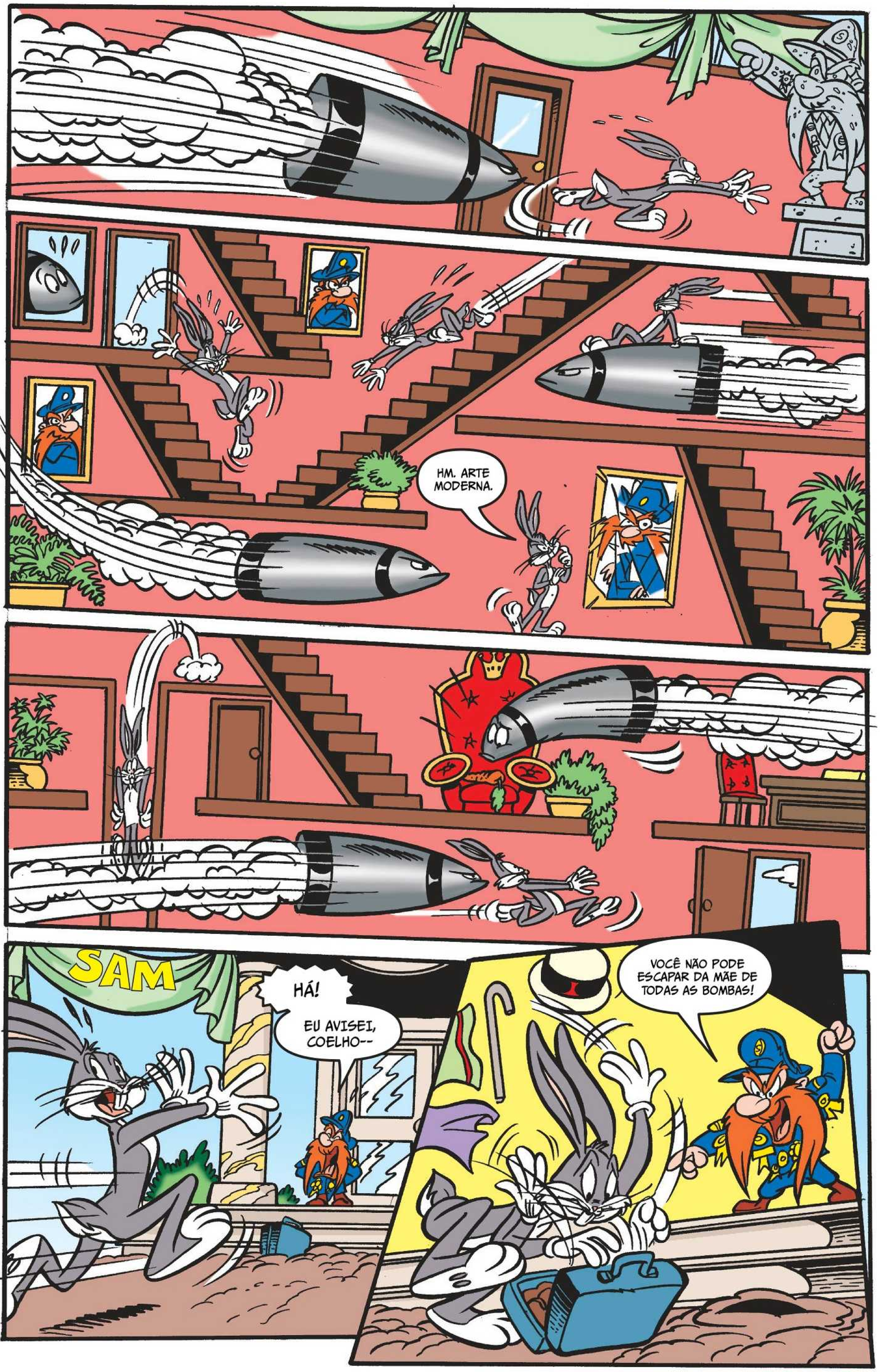

DEIXE VEÍCULOS MILITARES AQUI
QUER QUE ESTACIONE SEU TANQUE, SENHOR?
SCREEECH
BEM... CERTO.
MAS TOME CUIDADO! EU NÃO QUERO VER NENHUM ARRANHÃO QUANDO EU VOLTAR!
HÃ?
OH-OH.
BOOOMM



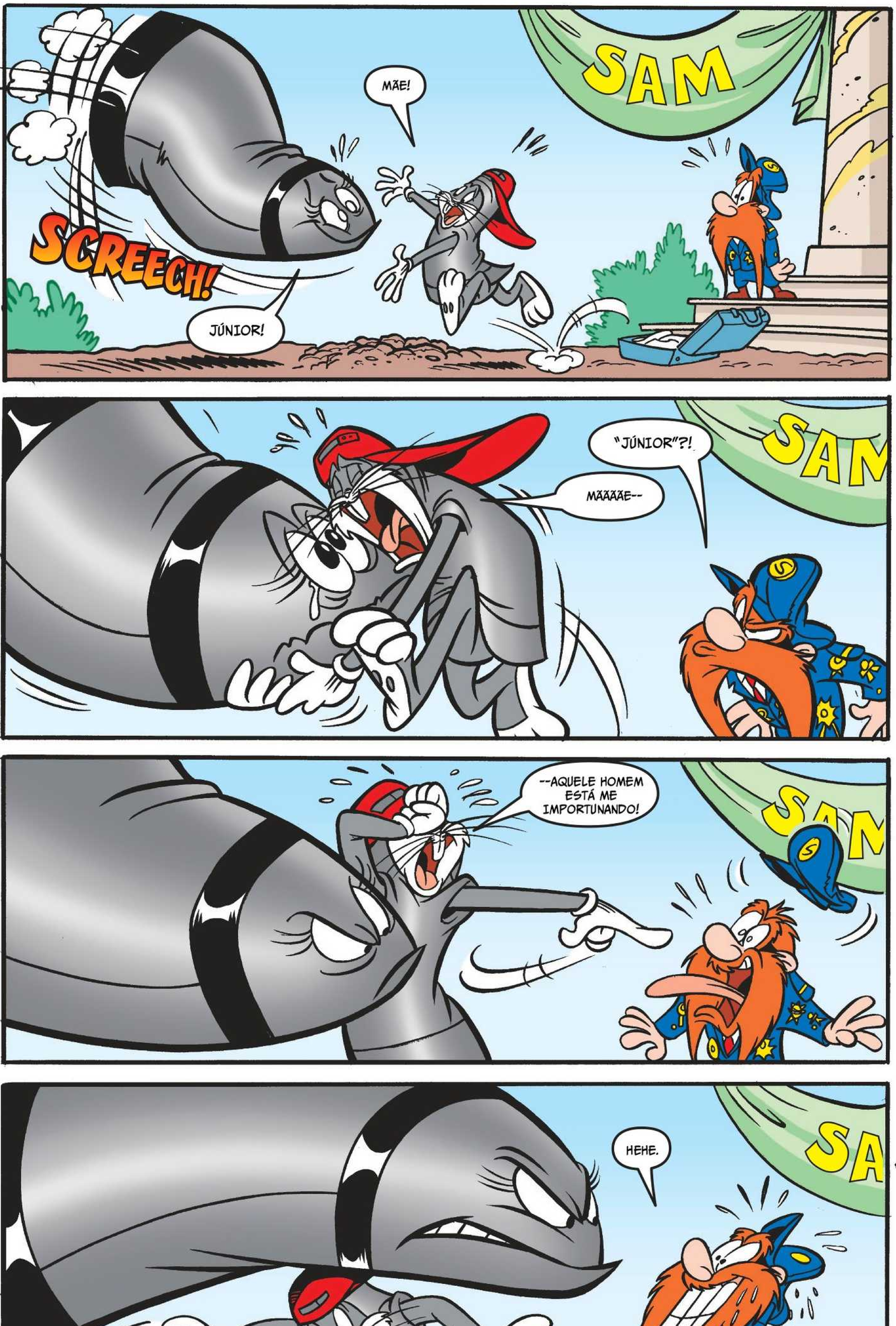
EU VOU MATAR VOCÊ POR CAUSA DISSO!
BLAM
BLAM
POW
POW
--ARF--ARF--
ÉÉÉ, TODA ESSA MAQUINARIA ESTÁ ACABANDO COM VOCÊ, VELHINHO! TE VEJO EM SAINT--
--L-L-LOUIE...
VELHINHO...
EU NÃO TENHO UM ÚLTIMO PEDIDO?
CERTO, CERTO!
O QUE É?
QUE TAL UMA VENDA?
E UMA CENOURA?
E UMA POLTRONA?


CANSEI! ACABOU O TEMPO!
SE VOCÊ TEM MAIS ALGUMA ÚLTIMA PALAVRA, COELHO, É MELHOR VOCÊ FALAR AGORA!
BOM, NA VERDADE, EU SÓ TENHO MAIS UM...
E ENTÃO, O QUE É?
FALA LOGO!
FOGO.
BANG
BLAM
POW
BOOM
BOOM
BLAM
AAAAH, EU ODEIO AQUELE COELHO!


JÁ CANSEI! VOCÊ ME FORÇOU A USAR A MINHA ARMA SECRETA--
--A MÃE DE TODAS AS BOMBAS!
POR FAVOOOR. A MÃE DE TODAS AS BOMBAS?
A MÃE DE TODAS AS BOMBAS!
"A MÃE DE TODAS AS BOMBAS..." NOSSA, QUE...
TÃ-DÃÃÃ!
...HORA BOA PRA GRITAR!



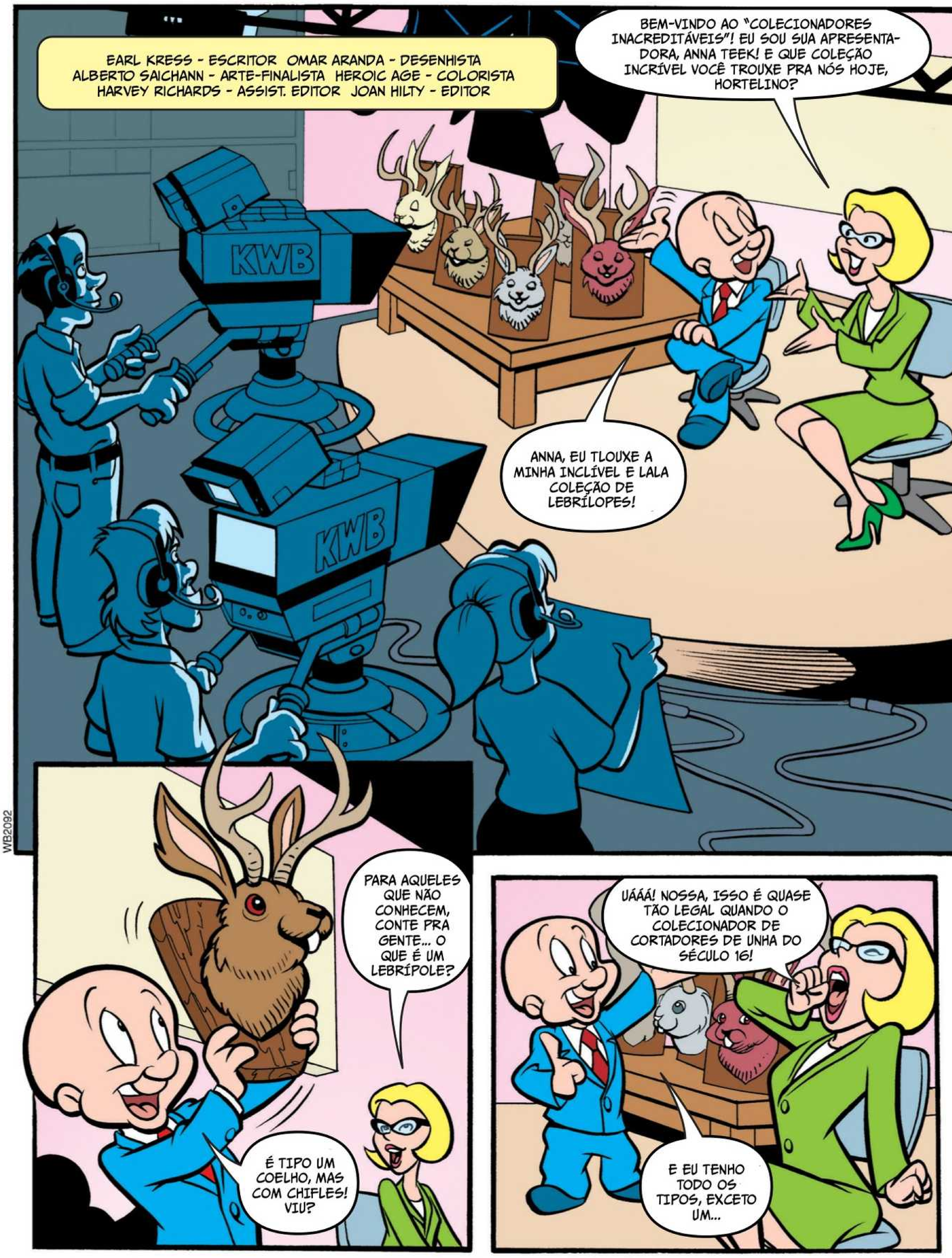
HM. ARTE MODERNA.
SAM
HÁ!
EU AVISEI, COELHO--
VOCÊ NÃO PODE ESCAPAR DA MÃE DE TODAS AS BOMBAS!


MÃE!
SAM
SCREECH!
JÚNIOR!
"JÚNIOR"?!
MÃÃÃÃE--
--AQUELE HOMEM ESTÁ ME IMPORTUNANDO!
HEHE.

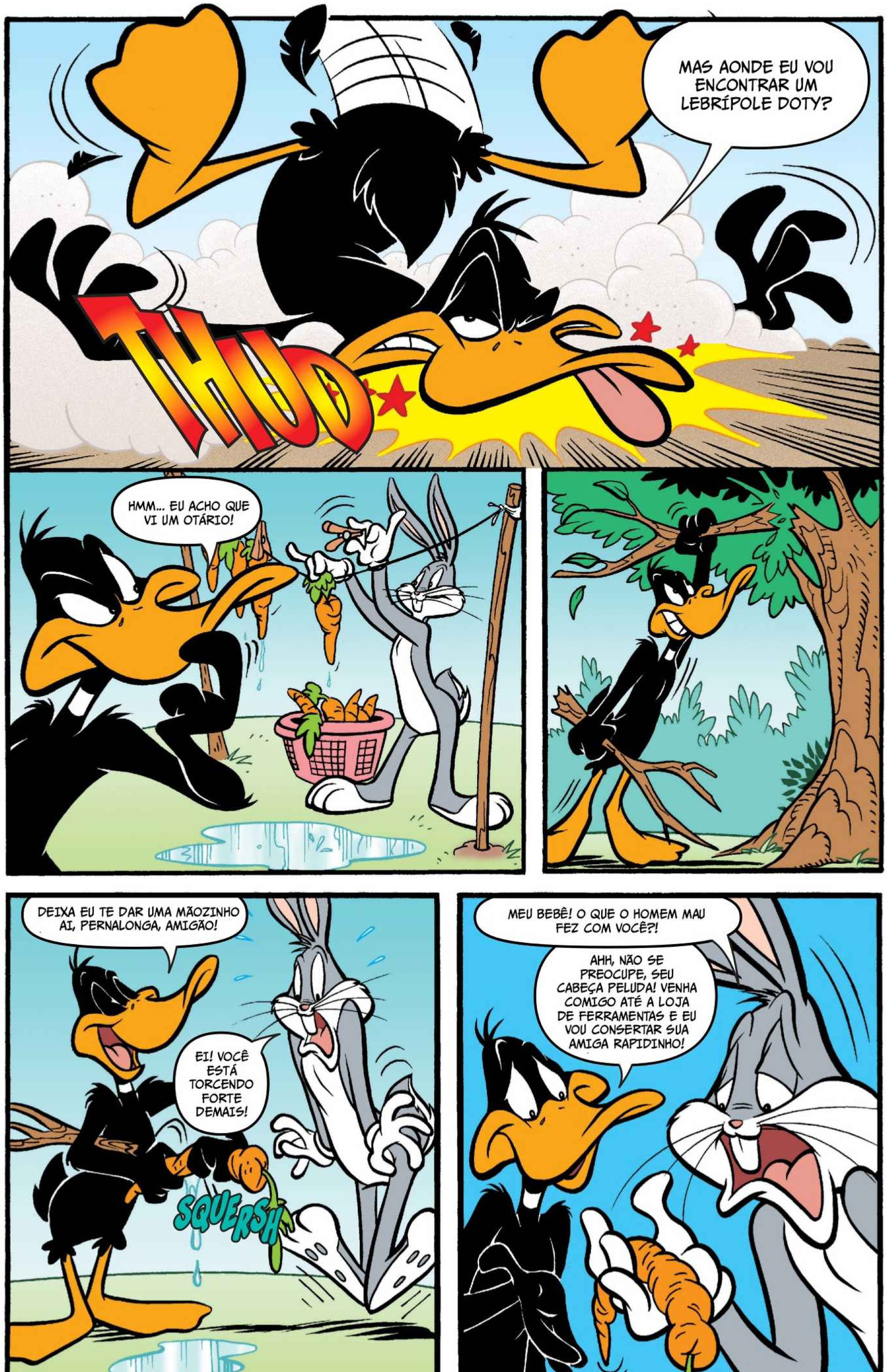
Ó, CÉUS, JÁ ESTÁ NA HORA? EU PRECISO SAIR!
BOM... TCHAUZINHO!
SAM
SAMMYLAND
KA-BOOM
SAM
SAM

TWEET! TWEET!
TWEET! TWEET!
JÁ ACABOU?
ZIP
HEHEHE. ESSE É O MEU DÉCIMO SEGUNDO DITADOR ESSA SEMANA...
É, O QUE EU POSSO DIZER?
ALGUMAS PESSOAS NUNCA APRENDEM!
ISSO É TUDO, PESSOAL!

OS LEBRÍPOLES RAROS



...O LENDÁLIO "DOTTY LEBLÍPOLE"! É UMA ESPÉCIE CINZA COM O RABO MANCHADO!
ACME TV SHOP
AISLE 8
EI, CARA, EU PENSEI QUE TIVESSE PEDIDO PIPOCA PRA VOCÊ!
VOCÊ NÃO BATERIA EM UM CARA QUE USASSE ÓCULOS, NÃO É?
VOCÊ NÃO ESTÁ USANDO ÓCULOS!
ESTOU USANDO LENTES DE CONTATO... TIPO ASSIM!
POKK
AAAAI!
EU DAREI UM MILHÃO DE DÓLALES PALA QUEM ENCONTLAR UM LEBLÍPOLE DOTTY!
BOOT
UM MILHÃO DE DÓLARES? EU PODERIA COMPRAR A LOJA DESSE CARA E CHUTÁ-LO DAQUI!

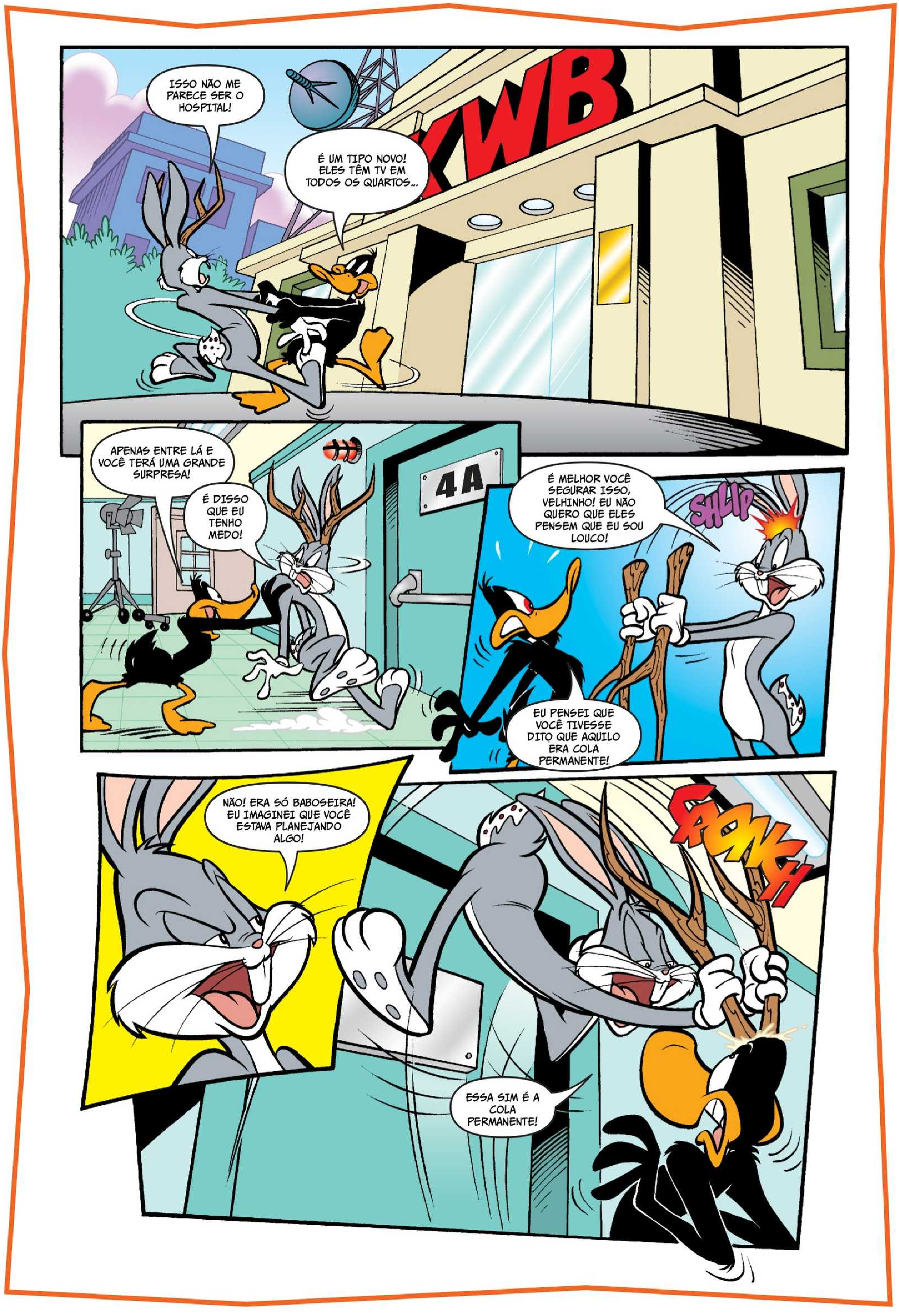


MAS AONDE EU VOU ENCONTRAR UM LEBRÍPOLE DOTY?
THUD
HMM... EU ACHO QUE VI UM OTÁRIO!
DEIXA EU TE DAR UMA MÃOZINHO AI, PERNALONGA, AMIGÃO!
EI! VOCÊ ESTÁ TORCENDO FORTE DEMAIS!
SQUERSH
MEU BEBÊ! O QUE O HOMEM MAU FEZ COM VOCÊ?!
AHH, NÃO SE PREOCUPE, SEU CABEÇA PELUDA! VENHA COMIGO ATÉ A LOJA DE FERRAMENTAS E EU VOU CONSERTAR SUA AMIGA RAPIDINHO!

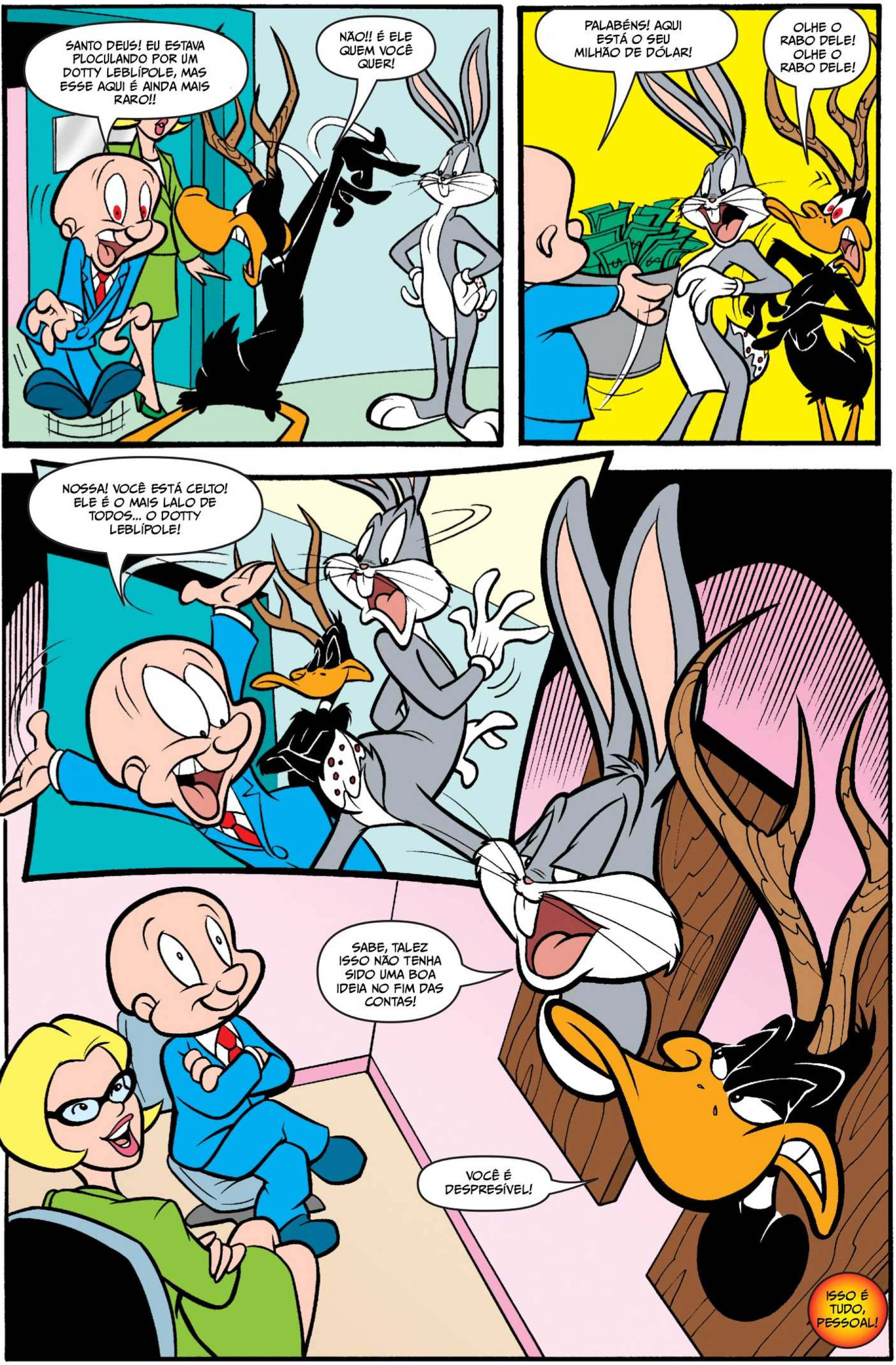
TUDO O QUE PRECISAMOS É UM POUCO DE COLA ULTRA PERMANENTE!
COLA? PRA CONSERTAR UMA CENOURA?
WHIRRRRR
CLARO! EU VOU GARANTIR QUE, QUANDO VOCÊ COMER A CENOURA, ELA VAI GRUDAR NA SUA COSTELA!
E EU APOSTO QUE VOCÊ É O CARA IDEAL PRA FAZER ISSO!
ESSE LUGAR ESTÁ TODO PODRE! O QUE VOCÊ PRECISA É DE UMA DEMÃO DE TINTA NAS PAREDES!
E EU APOSTO QUE VOCÊ É O CARA IDEAL PRA FAZER ISSO!
EU NÃO SOU CONHECIDO COMO PATOLINO PINTOR À TOA!
NÃO? QUANTO VOCÊ PAGA PRA ELES TE CHAMAREM ASSIM?
CHOC CHIPS
ZOMBE O QUANTO QUISER, CARA! ESPERA SÓ ATÉ EU MISTURAR UM BALDE DA MINHA TINTA MANCHADA PATENTEADA!
CHOCOLATE CHIPS

SE EU NÃO TIVESSE VISTO COM OS MEUS PRÓPRIOS OLHOS, EU NÃO TERIA ACREDITADO!
E NÃO ACREDITO!
EI! ESSE LUGAR É MUITO ÍNTIMO!
SPLOOP
Ó, SANTO DEUS, SINTO MUITO! COMO EU PUDE SER TÃO DESASTRADO?
E EU ACABEI DE LAVAR MEU RABO À VAPOR!
OPS! ACHO QUE ERREI DE NOVO!
SLAM
VOCÊ ESTÁ FICANDO BEM DESASTRA-DO, PATO!
VAMOS LÁ, PERNALON-GA, VELHO AMIGO! EU CONHEÇO UM LUGAR QUE VAI FAZER VOCÊ VOLTAR AO NORMAL RAPIDINHO...

ARG, VOCÊ GANHOU PESO ENQUANTO A GENTE ESTAVA AQUI?
SIM! O PESO DE UM PATO IDIOTA!
AQUI, VELHINHO, VOCÊ VAI TER QUE SERRAR ESSAS COISAS PESADAS!
ENTENDO... PODE DEIXAR, EU VOU SERRAR! VIU?
SIM!
FIQUE PARADO AI... TUDO VAI TER TERMINADO ANTES DE VOCÊ CONTAR ATÉ UM MILHÃO DE DÓLARES!
ESPERA! O QUE EU TÔ FAZENDO?!
O QUE É ISSO DE UM MILHÃO?
AH, NÃO É NADA! APENAS UM PATO BURRO BALBUCIANDO!
É, O QUE É ISSO AÍ DE UM MILHÃO DE DÓLARES?
E TEM UMA SAÍDA NOS FUNDOS DESSE BURACO QUE VOCÊ CHAMA DE CASA?
ÀS VEZES EU ACHO QUE VOCÊ GOSTA DE ME ATORMENTAR!



ISSO NÃO ME PARECE SER O HOSPITAL!
É UM TIPO NOVO! ELES TÊM TV EM TODOS OS QUARTOS...
KWB
APENAS ENTRE LÁ E VOCÊ TERÁ UMA GRANDE SURPRESA!
É DISSO QUE EU TENHO MEDO!
4 A
É MELHOR VOCÊ SEGURAR ISSO, VELHINHO! EU NÃO QUERO QUE ELES PENSEM QUE EU SOU LOUCO!
SHLIP
EU PENSEI QUE VOCÊ TIVESSE DITO QUE AQUILO ERA COLA PERMANENTE!
NÃO! ERA SÓ BABOSEIRA! EU IMAGINEI QUE VOCÊ ESTAVA PLANEJANDO ALGO!
CRONCH
ESSA SIM É A COLA PERMANENTE!


SANTO DEUS! EU ESTAVA PLOCULANDO POR UM DOTTY LEBLÍPOLE, MAS ESSE AQUI É AINDA MAIS RARO!!
NÃO!! É ELE QUEM VOCÊ QUER!
PALABÉNS! AQUI ESTÁ O SEU MILHÃO DE DÓLAR!
OLHE O RABO DELE! OLHE O RABO DELE!
NOSSA! VOCÊ ESTÁ CELTO! ELE É O MAIS LALO DE TODOS... O DOTTY LEBLÍPOLE!
SABE, TALEZ ISSO NÃO TENHA SIDO UMA BOA IDEIA NO FIM DAS CONTAS!
VOCÊ É DESPRESÍVEL!
ISSO É TUDO, PESSOAL!